



INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES
NÁVOD NA POUŽITÍ
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI

CZ TSR

Before handling the firearm read this manual carefully and observe the following safety instructions.

Improper and careless handling of the firearm could result in accidental discharge and cause injury, death or damage to property. The same repercussions can be caused by unauthorized modifications or adjustments, corrosion, or use of non-standard or damaged ammunition. In these cases the manufacturer shall not be held responsible in any manner whatsoever for the resulting consequences.

Before leaving the factory the firearm was tested, inspected and packaged in accordance with company policy. Ceska zbrojovka a.s. cannot accept responsibility for product handling whilst in transit after dispatch from the factory. Therefore, examine the firearm carefully upon receipt to ensure that it is unloaded and undamaged.

This instruction manual should always accompany the firearm in the event of loan or further sale.

CONTENTS

SAFETY INSTRUCTIONS	2	MAINTENANCE INSTRUCTIONS	7
THE RIFLE DESCRIPTION AND TERMINOLOGY	4	Stripping for Cleaning - Disassembly	7
OPERATING INSTRUCTIONS	5	Disassembly of the Bolt	7
Ammunition	5	Cleaning the Rifle	8
Loading of the Rifle	5	Cleaning the Barrel and the Chamber	8
Unloading of the Rifle	5	Cleaning of Other Rifle Parts	8
The Safety and its Operation	6	Preservation and Storage of Rifle	9
Cocking Indicator Operation	6	Waste Management	9
Trigger Mechanism Adjustment	6	LIST OF PARTS	10
Folding stock with adjustable elements	6	TROUBLESHOOTING	11
Replacing the backstrap	6	TECHNICAL SPECIFICATIONS	12
Rifle Scope	7	LIST OF ILLUSTRATIONS	13

SAFETY INSTRUCTIONS

Always follow the safety instructions for your safety and the safety of others.

1. Always handle your firearm as if it were loaded.
2. Never point the firearm at anything you do not intend to shoot at. Also never point a firearm at anybody even in fun.
3. Never take anyone's word that the firearm is unloaded.
4. Always make sure that your firearm is not loaded before laying it down, or handing it over to another person.
5. Always store the firearm unloaded with the striking mechanism released.
6. Never abuse the firearm by using it for any purposes other than shooting.
7. Never leave a firearm unattended.
8. Prior to loading the firearm ensure the barrel, chamber and action are clean and clear of obstructions. If the firearm becomes excessively dirty during firing clean it immediately. Always clean the firearm after use.
9. Do not shoot the firearm, unless you are certain about the ammunition you are using. Do not use unmarked or hand-loaded ammunition from an unknown source, ammunition with a cracked, deformed or dented case or with a damaged bullet. Reloading is an expert activity and incorrectly reloaded ammunition may be extremely dangerous. It may result in heavy damage or destruction of the firearm and serious injury or death of the shooter or other persons. Always use clean and dry original high quality commercially manufactured ammunition, which corresponds to the caliber of the firearm.
10. Never drink alcohol or take drugs before and during shooting.
11. Whenever practical always wear safety glasses and ear protection while shooting.
12. Always keep the safety on when the firearm is loaded with a cartridge in the chamber, until you are ready to fire. Keep the firearm pointed in a safe direction when disengaging the safety.
13. Always keep the ejection port clear of obstructions and people.

14. Never pull the trigger or put your finger within the trigger guard unless you are aiming at a target and ready to fire.
15. Always make absolutely sure of your target and the area behind it before pulling the trigger. The bullet can pass through or past the target up to several hundred meters.
16. Never shoot at a hard surface such as rock, or a liquid surface such as water.
17. Never fire near an animal unless it is trained to withstand the noise.
18. Never indulge in "horseplay" while holding the firearm.
19. Failure to fire: In case it fails to fire, hold the firearm keeping it pointed in a safe direction and wait 30 seconds. If a hangfire (slow ignition) has occurred, the cartridge will fire within 30 seconds. If the cartridge does not fire, eject the cartridge and examine it. If the firing pin indent on the cartridge is light, or non-existent, have the firearm examined by a competent gunsmith.
20. Always make sure your firearm is not loaded before cleaning, storing or travelling. Remove any unused ammunition from the firearm and store it in compliance with the law.
21. Always keep and store your firearm and ammunition in separate secure locations out of reach and sight of children and unauthorized persons. Always protect the ammunition from sources of heat and open fire.
22. Never alter any parts of your firearm; the safety and proper function of your firearm could be seriously affected.
23. Always be aware that corrosion, use of damaged ammunition, dropping the firearm on hard surfaces or other "rough treatment" can cause damage that is not necessarily obvious at first sight. If something like this happens, have the firearm examined and tested by a competent gunsmith.

THE RIFLE DESCRIPTION AND TERMINOLOGY

The names of basic rifle parts used in this Instruction Manual are presented in Fig. 1 on the inner side of the cover. Nomenclatures of all CZ TSR parts are presented in the section *List of Parts*.

The CZ TSR is a bolt-action repeating rifle provided with the Remington bolt. Its two-position trigger mechanism can be adjusted in regard to the firing pull weight and also the travel of both the first and the second pull position. The two-position safety catch secures the rifle against accidental discharge. The top of the receiver with milled prismatic grooves or the MIL-STD 1913 rail with an angular tilt 25 MOA are used as connecting interface to accommodate scope mounts. Characteristic features include:

- a folding stock with adjustable elements
- MIL-STD 1913 rails on the sides, under and above the barrel for easy installation of accessories
- the muzzle provided with the thread M18x1 for mounting a muzzle device
- controlling elements, which are simple in operation, and easy to reach
- completely adjustable trigger mechanism
- cocking indicator indicates the position of the striking mechanism
- easy stripping for cleaning and routine maintenance
- a high degree of accuracy when firing
- a long service life
- corrosion resistance

OPERATING INSTRUCTIONS

Ammunition

Always use ammunition in an allowable production design which is in compliance with standards applicable for ammunition manufacturers and is approved by the CIP (Permanent International Commission for Firearms Testing) or SAAMI (Sporting Arms and Ammunition Manufacturers' Institute Inc. of the United States). The use of other cartridges could damage the firearm or cause injury to the shooter. When using factory-made ammunition with standard speed, the use of firearms produced by Česká zbrojovka a.s. is safe. Check the ammunition you are going to use to make sure that it corresponds to the caliber of your firearm. Commercially produced ammunition is clearly marked with the caliber on the bottom or around the bottom of each cartridge case.

Loading of the Rifle

ALWAYS MAKE SURE THE RIFLE IS POINTED IN A SAFE DIRECTION WHEN LOADING!

Open the bolt by raising the bolt handle and pulling it to its rearmost position. Press the magazine catch and replace the magazine (Fig. 2). Place a cartridge on the follower and press it downward into the magazine box until it snaps behind the magazine mouth. Place the next cartridge on top of the previous one, and push in as described above. When the magazine box is loaded, push the bolt firmly to its forward position, and rotate the bolt handle in a downward movement to close the bolt. This procedure inserts a cartridge into the chamber, and cocks the striking mechanism. The rifle is now ready to fire. If you do not intend to fire immediately ensure the safety of the firearm is applied as described further in the section *The Safety and its Operation*.

Unloading of the Rifle

ALWAYS MAKE SURE THE RIFLE IS POINTED IN A SAFE DIRECTION!

- press the magazine catch and remove the magazine
- open the bolt and check the cartridge has been extracted from the chamber and ejected
- close the bolt
- if the safety is engaged, move it to its "Safety-Off" position and pull the trigger (dry fire)

The Safety and its Operation

Move the safety rearward to its "Safety-On" position (Fig. 3). This procedure locks the trigger mechanism so it is not possible to discharge a cartridge. The safety is made in two versions - either with or without locking of the bolt. The version with locking of the bolt does not allow opening of the bolt after locking. The version without locking of the bolt allows opening and safe handling of the bolt.

Cocking Indicator Operation

The cocking indicator is located on the rear face of the bolt sleeve. If the striking mechanism is cocked, the cocking indicator protrudes from the bolt sleeve and its red part can be observed (Fig. 3). This protrusion can be checked both by sight and by touch.

Trigger Mechanism Adjustment

The trigger mechanism allows adjustment of a firing pull weight using the trigger pull screw A. The adjustment of the trigger pull can be performed once the stock has been removed (Fig. 4). Free travel of the trigger (initial travel) can be adjusted using the adjusting screw B located in the trigger. The travel after firing can be adjusted using the adjusting screw C.

For security reasons, do not set the trigger pull too low and the trigger travel too short because the rifle could unintentionally discharge a cartridge when being handled improperly. Check the trigger adjustment is safe on the unloaded rifle by opening and closing the bolt repeatedly and moving the safety to on- and off- safe position. During this safety check, the rifle must not discharge.

Folding stock with adjustable elements

The folding direction of the stock can be adjusted on both sides and it is determined by the position of the joint. The joint can be rotated after loosening the screws (Fig. 5). Folding of the stock is made by pressing the side latch of the joint. The cheekpiece is adjustable in height and its fixation is carried out using the cheekpiece positioner. The buttplate can be adjusted in height, length and it is also possible to define the angle of its lateral tilt.

Replacing the backstrap

Each rifle is supplied with a set of interchangeable backstraps, which enable customising the rear shape of the grip in accordance with the needs of a particular user. Replacing the backstrap type for another one is carried out after the removal of backstrap pins.

Rifle Scope

Mounting of the riflescope and sighting-in of the rifle should be entrusted to a qualified gunsmith's workshop.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS**Stripping for Cleaning - Disassembly**

1. Press the magazine catch and remove the magazine.
2. Open the bolt and fold the stock to avoid collision of the cheekpiece with the bolt when ejected.
3. Press the bolt stop (Fig. 6), then pull the bolt out of the rifle. In order to depress the bolt stop it is possible to use the edge of a cartridge case, for example.
4. Check that the fastening screws (items 57) are tight, and, if necessary, tighten them with a torque of 8.5 Nm.

No further disassembly is needed for routine maintenance. When a great number of cartridges has been fired have the rifle disassembled and the bolt and the striker assembly cleaned by a gunsmith's workshop.

Disassembly of the Bolt

BEFORE BOLT DISASSEMBLY CHECK FOR YOURSELF THAT THE CHAMBER IS EMPTY!

Remove the bolt out of the rifle as previously described. Release the striking mechanism by twisting the bolt sleeve by 90° anti-clockwise (Fig. 7). Remove the bolt handle pin, take out the bolt handle as well as the firing pin.

CAUTION:

Do not strip your firearm any further. If you assume that your firearm requires adjustment or repair, entrust this work to a competent gunsmith in a specialized workshop!

Cleaning the Rifle

Clean the Rifle

- each time you use it
- if you get your rifle wet
- as soon as possible after shooting
- at least once a year in a temperate climate
- as often as once a month in a tropical climate, or other demanding environments

Cleaning the Barrel and the Chamber

If the firearm has not been fired or if only a few cartridges have been fired clean the barrel and cartridge chamber with a clean patch attached to the cleaning rod. Repeat the cleaning, changing patches, until the last patch comes out clean. When the barrel is very dirty, apply a gun cleaning solution using cleaning brush. Let the solvent act for about 10 minutes (this time may vary depending on the solvent agent being used). Then thoroughly scrub out the barrel. Subsequently, dry the barrel and cartridge chamber with a clean patch and check that all powder residues, or fouling have been removed. If necessary, repeat this procedure.

The cleaning rod and the brush must be inserted into the barrel from the chamber, to prevent wear or damage to the muzzle. Pass the brush all the way through the barrel before reversing the movement. If you try to change directions with the brush in the barrel, the brush could stick.

Cleaning of Other Rifle Parts

Other parts of the rifle can be cleaned with a dry cloth, old toothbrush, copper bristle brush or a wooden scraper. Preserving oil or paraffin oil can be used for proper cleaning. Never use the agent designed for barrel bore cleaning! These solutions could remain in the joints, and after some time could cause corrosion. Check that cloth particles or brush bristles have not become lodged in any part of the rifle.

Preservation and Storage of Rifle

When the barrel, chamber, and all accessible parts are clean and dry, wipe these parts with a cloth soaked in gun oil or apply an oil in spray form. Remove all excess oil.

A preserved rifle shall be stored at a dry location with non-corrosive atmosphere, stowed with the barrel axis in the horizontal position to prevent undesirable penetration of preservation agents into the mechanisms of the rifle.

Before shooting always pull through the barrel with dry patch. At very low temperatures remove the oil from all accessible parts or apply a lubricant especially for these conditions. Use thick preserving agents such as preserving grease only for long-term storage in severe climatic environments, and remove it thoroughly before use from all parts of the firearm.

Waste Management

When used properly, the materials used in the product and its packaging have no adverse effects on human health or the environment. When disposing of the product or its packaging, all metal parts (steel and non-ferrous metals), plastics, wood, paper and cardboard should be stored separately in collecting containers intended specifically for that purpose.

LIST OF PARTS

1 Barrel	26 Firing pin nut	51 Sear	73 Pin
2 Muzzle brake	27 Firing pin nut pin	52 Trigger pull adjustment screw	74 Joint latch
3 Weaver - long	28 Bolt sleeve	53 Nut	75 Joint latch spring
4 Weaver - short front	29 Cap	54 Sear spring	76 Rear stock
5 Weaver - short rear	30 Safety	55 Trigger	77 Screw (7x)
6 Weaver - bottom	31 Safety latch	56 Stock	78 Cheekpiece
7 Weaver - lateral	32 Safety latch pin	57 Connecting screw (2x)	79 Cheekpiece positioner
8 Screw (3x)	33 Roller	58 Loop base (3x)	80 Buttplate base
9 Screw (13x)	34 Roller pin	59 Grip	81 Screw (7x)
10 Weaver - base	35 Safety plunger	60 a) Backstrap "S"	82 Loop base
11 Screw (5x)	36 Safety plunger spring	b) Backstrap "M"	83 Buttplate
12 Breech block	37 Trigger bar spring	c) Backstrap "L"	84 Magazine catch
13 Extractor	38 Firing pin catch	61 Backstrap pin (2x)	85 Pin (2x)
14 Extractor pin	39 Receiver	62 Cap	86 Magazine catch spring
15 Extractor spring	40 Bolt stop	63 Pin	87 Screw (2x)
16 Ejector	41 Bolt stop spring	64 Screw	88 Magazine housing
17 Ejector pin	42 Bolt stop pin (2x)	65 Washer	89 Follower
18 Ejector spring	43 Trigger holder	66 Grip nut	90 Magazine spring
19 Bolt handle	44 Screw	67 Grip base	91 Magazine base catch
20 Bolt handle pin	45 Washer	68 Front joint	92 Magazine base
21 Bolt handle knob	46 Pin (2x)	69 Joint block	93 Screw
22 Firing pin	47 Trigger pin	70 Joint block spring	
23 Firing pin spring	48 Trigger spring	71 -	
24 -	49 Adjusting screw (2x)	72 Rear joint	
25 Firing pin spring ring	50 Nylon string (2x)		

TROUBLESHOOTING

If your firearm is properly used and maintained, malfunctions will rarely occur. However, if such a situation does occur please observe the following instructions.

CAUTION - if a malfunction occurs, the possibility of an accidental discharge is substantially higher. For this reason, when clearing malfunctions, follow the above mentioned Safety Instructions. Keep the rifle pointed in a safe direction, do not turn the rifle against your body or anyone else's. Do not place your hands in front of the barrel!

Malfunction	Possible Cause	Remedy
A cartridge has not been fed into the chamber	The rifle or cartridges are fouled (dirty).	Clean the rifle and cartridges and wipe them dry or as the situation dictates, slightly lubricate.
Misfire	Defective cartridge. Firing Pin hole is fouled (dirty) or improper lubricant was used in low temperature conditions.	Follow the Safety Instructions according to point 19. Disassemble and clean the firing pin or use low temperature lubricant.
A shot sounds "weak"	The cartridge has been activated but no powder load was inside the cartridge case.	Unload the rifle and check that the bullet has not obstructed the barrel. Any subsequent shot could cause damage to the barrel!
The spent case has not been ejected	Chamber, extractor or ammunition dirty or unsuitable lubricant in low temperatures.	Clean and wipe the rifle dry or eventually lubricate lightly with a suitable agent. Use clean and new ammunition.

If you are not able to clear the malfunction in a manner described above, entrust the firearm to a competent gunsmith for inspection and repair.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	CZ TSR
Calibre	.308 Winchester
Magazine capacity [cartridges]	10
Length with folded / extended stock without compensator * [mm]	931 ± 15 / 1188 ± 20
Length with folded / extended stock with compensator * [mm]	968 ± 20 / 1225 ± 20
Width with folded / extended stock [mm]	95 ± 2 / 70 ± 2
Rifle height (with retracted cheekpiece) [mm]	192 ± 2
Barrel length (without compensator) [mm]	660 ± 1
Rifle weight with empty magazine [kg]	max. 6.3
Weight of empty magazine [g]	175 ± 30
Effective range [m]	800
Trigger Pull, Adjustment Range ** [N]	3 - 5 (pull) 10 - 12 (fire)

* depends on the number of stock distance washers used

** the rifles are adjusted according to the standards and regulations of the country of delivery

LIST OF ILLUSTRATIONS

1. Basic rifle parts
2. Removing the magazine
3. The safety in the secured position and the cocking indicator engaged
4. Adjusting the two-position trigger
5. Detail of the folding stock joint
6. Pressing the bolt stop
7. Removing the bolt

The Company, reserves the right to make changes it thinks necessary to improve its models or to meet any requirements of manufacturing or commercial nature.

Antes de manipular el arma, lea cuidadosamente este manual y observe especialmente las siguientes instrucciones de seguridad.

Un manejo incorrecto y descuidado del arma podría producir un disparo no intencionado causando lesiones corporales, muerte o daños a la propiedad. Las mismas consecuencias pueden tener modificaciones no autorizadas, corrosión o uso de una munición no prescrita o averiada. El fabricante no se hará responsable por las consecuencias originadas en estos casos.

Antes de abandonar la fábrica, el arma fue probada, revisada cuidadosamente y empaquetada. CZ no puede controlar la manipulación del producto una vez que el mismo abandone la fábrica. Por esta razón, al comprar este arma verifique que la misma esté descargada y sin averías.

Este Manual de Instrucciones deberá siempre acompañar el arma, incluso cuando la misma fuese prestada o vendida.

CONTENIDO

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	15	INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO	20
TERMIN. Y DESCRIPCIÓN DE LA CARABINA	17	Desmontaje del arma para la limpieza	20
Munición	18	Desmontaje del cerrojo	20
Cargar la carabina	18	Limpieza de la carabina	21
Descargar la carabina	18	Limpieza del ánima y la recámara	21
Seguro de la carabina	19	Limpieza de otras partes de la carabina	21
Función del advertidor	19	Conservación y almacenamiento	22
Ajuste del mecanismo de disparo	19	Tratamiento de los residuos	22
Culata plegable con elementos regulables	19	ELIMINACIÓN DE FALLAS FUNCIONALES	23
Cambio del lomo de empuñadura	19	LISTA DE COMPONENTES	24
Mira óptica	20	DATOS TÉCNICOS	25
		LISTA DE ILUSTRACIONES	26

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Mantenga siempre las instrucciones de seguridad; por su seguridad personal y la de los demás.

1. Manipule siempre con su arma como si estuviera cargada.
2. No apunte nunca a ningún objeto, si no tiene la intención de disparar.
3. No confíe a nadie que el arma esté descargada.
4. Antes de dejar de utilizar el arma o entregarla a otra persona, verifique siempre que esté descargada.
5. Almacene el arma descargada y con el mecanismo de percusión suelto.
6. No utilice nunca el arma con otros fines que para disparar.
7. Nunca deje sin vigilancia un arma cargada.
8. Antes de cargar el arma, asegúrese que el ánima del cañón, la recámara y la corredera estén limpios y sin obstrucciones. Limpie el arma después del disparo tan pronto sea posible.
9. No dispare del arma sin conocer la munición que está usando. No utilice una munición sin marcación, recargada manualmente; una munición con casquillo rajado, deformado o abollado, o una bala con signos de avería. La recarga es una actividad especializada y una munición recargada de forma incorrecta (con fallas) puede ser extremadamente peligrosa, con el eventual daño/destrucción grave del arma y lesiones de gravedad o la muerte del tirador y otras personas. Utilice siempre una munición limpia, seca y de fabricación original, de alta calidad y en un buen estado, correspondiente al calibre de su arma.
10. Nunca tome bebidas alcohólicas o utilice estupefacientes antes o durante el disparo.
11. En caso de ser posible, utilice protectores de oídos y gafas de tiro protectoras durante el tiro.
12. Si el arma está cargada, mantenga el seguro en la posición de seguridad hasta el momento de estar preparado para el disparo. Al retirar el seguro apunte a un espacio seguro.
13. Mantenga libre la ventanilla de expulsión e impida que alguien se coloque en la dirección de la cartuchera expulsada.

14. No presionar el disparador y no introducir los dedos en el guardamonte, a no ser, que esté apuntando al blanco y preparado para disparar.
15. Antes de presionar el disparador, vuelva a controlar su objetivo y el espacio posterior del mismo. La bala puede atravesar el objetivo o desviarse fuera de este y pasar a una distancia de varios cientos de metros.
16. Nunca dispare a una superficie dura, como una piedra, o una superficie líquida como la del agua por ejemplo.
17. No dispare nunca cerca de un animal que no esté entrenado para este tipo de ruido.
18. Al manipular con el arma, evite todo tipo de "bromas".
19. Falla del disparo: En el caso de no producirse el disparo, mantenga el arma apuntando hacia el blanco de disparar o hacia un espacio seguro y espere treinta segundos. En el caso de producirse una ignición atrasada, el cartucho disparará en treinta segundos. Si no se produciría el disparo, retire el cartucho del cañón y revíselo. Si la huella del percutor en el cartucho es débil o falta, antes de realizar el siguiente disparo deje revisar el arma por un armero calificado.
20. Antes de limpiar, almacenar o transportar el arma, asegúrese siempre que su arma esté descargada. La munición no disparada retire del arma y guarde con seguridad en conformidad con los reglamentos legislativos.
21. Guarde la carabina y la munición siempre en un espacio separado y bajo llave, fuera de alcance y vista de los niños y personas no autorizadas. Proteja la munición siempre del contacto con fuentes de calor y el fuego abierto.
22. No haga arreglos de los componentes del arma, ya que así se podría afectar de una forma importante, la correcta función del arma y su seguridad.
23. Recuerde, que la corrosión, el uso de una munición averiada, caída del arma sobre una superficie dura o una manipulación inadecuada podría causar un daño, que no necesariamente esté percibido a primera vista. En caso que ocurra una situación similar, deje revisar el arma por un especialista.

TERMIN. Y DESCRIPCIÓN DE LA CARABINA

La denominación de las partes principales de la carabina, utilizada en este Manual está indicada en el gráfico No.1 en la parte interior de la tapa del libro. La denominación de todos los componentes del arma está indicada en el capítulo *Lista de componentes*.

El rifle CZ TSR es un fusil de repetición con el cerrojo tipo Remington. Su mecanismo de disparo doble permite la regulación de la resistencia del disparo y el largo del recorrido de la primera y segunda resistencia. El seguro de dos posiciones asegura el arma contra un disparo no intencionado. Para fijar el sujetador de la mira óptica sirven como una interfaz de sujeción ranuras prismáticas en la parte superior del receptor del cerrojo o un rail MIL-STD con una inclinación angular de 25 MOA. Entre los rasgos característicos del rifle destacan:

- Culata plegable con elementos regulables
- Railes MIL-STD 1913 en los laterales, por abajo y encima del cañón, para elegir según la necesidad para un montaje fácil de los accesorios
- Posibilidad de sujetar equipos en la boca del cañón mediante la rosca M18x1
- Manipuladores de manejo y acceso
- Mecanismo de disparo completamente ajustable
- Señalización de que el mecanismo de percusión se encuentra montado
- Desmontaje fácil para la limpieza y mantenimiento regular
- Alta precisión del tiro
- Alta vida útil
- Resistencia contra la corrosión

INSTRUCCIONES DE USO

Munición

Utilice siempre una munición de tipo de fabricación autorizada que cumple las normas establecidas para el productor de munición y es aprobada por la organización CIP (Organización internacional para pruebas de armas de fuego manuales y la munición) o SAAMI (una norma norteamericana para armas y munición). El uso de otro tipo de cartuchos podría causar daños en el arma y heridas al tirador. En caso de usar una munición de fabricación industrial con una velocidad estándar el uso de armas de Česká zbrojovka a.s. es seguro. Compruebe la munición que va a utilizar para tener la seguridad que la misma corresponde al calibre de su arma. La munición de fabricación comercial dispone de una demarcación clara del calibre en el fondo, eventualmente en la proximidad del fondo de casquillo.

Cargar la carabina

¡AL CARGAR LA CARABINA APUNTE SIEMPRE HACIA UN ESPACIO SEGURO!

Abra el cerrojo dando una vuelta con la manivela hacia arriba y desplazándola hacia atrás, hasta el tope. Presione el retén del cargador y saque el cargador (fig.3). Coloque el cartucho en el alimentador e introdúzcalo presionando en el cargador extraíble hasta que el cartucho encaje detrás de la boca de cargador. Coloque el siguiente cartucho sobre el otro e introdúzcalo de la misma manera. Después de llenar el cargador extraíble presione con el dedo gordo el último cartucho cargado, acomodando así de forma simétrica toda la columna de cartuchos. Una vez lleno el cargador, introdúzcalo en el arma y desplace el cerrojo con un movimiento continuo hacia adelante y ciérrelo dando una pequeña vuelta con la manivela hacia abajo. Durante este procedimiento entra el cartucho en la recámara y se monta el mecanismo de percusión. Ahora, el arma está lista para disparar. Si no va a disparar de inmediato, asegure el arma de la forma indicada más adelante en la parte *Seguro de la carabina*.

Descargar la carabina

¡APUNTE HACIA UN ESPACIO SEGURO!

- Presione el retén del cargador y saque el cargador.
- Abra el cerrojo y verifique que el cartucho fue expulsado de la recámara y desechado
- Cierre el cerrojo
- Si el seguro está activado, desactívelo y presione el gatillo (disparo en seco)

Seguro de la carabina

Desplace el seguro en la dirección hacia atrás hacia la posición extrema posterior (fig. 3). De esta manera el mecanismo disparador queda inhabilitado y no puede salir ningún disparo. El seguro se produce en dos versiones - o con el bloqueo del cerrojo o sin el bloqueo del cerrojo. La versión sin el bloqueo del cerrojo facilita la apertura y una manipulación segura con el cerrojo.

Función del advertidor

El advertidor está colocado en la frente posterior del cerrojo. En caso de que el percutor se encuentra montado, el advertidor sobresale del cierre y se puede ver su parte roja (fig. 3). El resalte se puede advertir mediante la vista y el tacto.

Ajuste del mecanismo de disparo

La resistencia de gatillo se puede ajustar mediante el tornillo de resistencia de gatillo A. El ajuste de la resistencia se realiza después de quitar la culata (fig. 4). La longitud del recorrido en vacío del gatillo se ajusta utilizando el tornillo B colocado en el gatillo. El ajuste de la longitud del recorrido de disparo se puede realizar utilizando el tornillo C.

Por razones de seguridad no ajuste la resistencia de gatillo excesivamente baja y el recorrido antes del disparo demasiado corto, porque la manipulación inapropiada con el arma podría ocasionar un disparo no intencionado. Verifique la seguridad del ajuste del mecanismo disparador abriendo y cerrando la cerradura del arma descargada y activando y desactivando su seguro. Durante este proceso el arma no debe producirse un disparo espontáneo.

Culata plegable con elementos regulables

La dirección del plegado de la culata se puede ajustar hacia ambos lados y la determina la posición de la articulación. La articulación puede girar después de aflojar los tornillos correspondientes (fig. 5). El plegado de la culata se realiza después de presionar el trinquete lateral de la articulación. La carrillera es regulable y se fija con el apoyo de un dispositivo de compresión. La altura y longitud de la cantonera son ajustables y es posible determinar el ángulo de su desviación.

Cambio del lomo de empuñadura

El embalaje de cada arma incluye un juego de lomos desmontables que permiten la adaptación de la parte trasera de la empuñadura a las necesidades de cada usuario concreto. El cambio del lomo se realiza después de quitar el pasador del mismo.

Mira óptica

Es conveniente entregar el montaje de la mira óptica y los disparos de ajuste de la carabina a un taller especializado.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Desmontaje del arma para la limpieza

1. Presione el trinquete del cargador y retire el cargador.
2. Abra el cerrojo y pliegue la culata para evitar una colisión de la carrillera con el cerrojo al extenderlo.
3. Después de presionar el retén de cerrojo (fig. 6) se puede extraer el cerrojo del arma. Es posible utilizar el borde de un cartucho para presionar el trinquete.
4. Controle el ajuste de los tornillos de unión de la culata (pos. 57) y, de ser necesario, apriételes con un par de 8,5 Nm.

Este tipo de desmontaje es suficiente para un mantenimiento rutinario. Después de disparar una mayor cantidad de cartuchos desmonte el arma y encargue la limpieza del cerrojo y del conjunto de percusión a un taller especializado.

Desmontaje del cerrojo

¡ANTES DEL DESMONTAJE DEL CERROJO VERIFIQUE QUE LA RECÁMARA SE ENCUENTRE VACÍA!

Quite la cerradura del arma de la manera antes descrita. Suelte el mecanismo disparador girando el cierre por 90° contra el sentido de las manecillas del reloj (fig. 7). Saque el perno de la manilla del cerrojo, quite la manilla y después retire también el percutor completo.

ATENCIÓN:

No desmonte ningunas otras piezas. Si cree que el arma requiere de un ajuste o una reparación entréguela a un taller especializado!

Limpieza de la carabina

Limpie la carabina

- Después de cada uso
- Siempre después que entre en contacto con humedad
- Lo antes posible después del disparo
- Por lo menos una vez al año en climas templados
- En condiciones climáticas exigentes por lo menos una vez al mes

Limpieza del ánima y la recámara

En caso que no se haya disparado de la carabina o si solamente se han disparado pocos cartuchos, limpie el ánima y la recámara con un pedazo de tela seca colocada en un extremo de una baqueta. Cambie la tela tantas veces hasta que el último pedazo quede limpio. Cuando el ánima se encuentre muy sucia, aplique en ella y en la recámara con un cepillo una solución limpiadora, deje actuar aproximadamente 10 minutos (el tiempo de actuación puede variar de acuerdo con el tipo del producto de limpieza) y limpie con un cepillo. Seque el ánima y la recámara con un pedazo de tela limpia y verifique, si se eliminaron todos los residuos. Repita el procedimiento en caso de necesidad. Introduzca la baqueta y el cepillo en el cañón a través de la recámara para evitar que la boca del cañón se dañe. Pase el cepillo por todo el largo del cañón antes de invertir el movimiento. Si trata de cambiar de dirección con el cepillo dentro del cañón, el cepillo podría atascarse.

Limpieza de otras partes de la carabina

Las otras partes metálicas de la carabina deben limpiarse con una tela seca, un cepillo de dientes viejo, un cepillo de cerdas de bronce o raspadores de madera. Durante la limpieza se puede utilizar también un aceite de preservación o querosene. Sin embargo, no emplee nunca la solución determinada para la limpieza del ánima del cañón! Estas soluciones podrían permanecer en las hendiduras de los componentes y con el tiempo causar corrosión. Compruebe que ningún trozo de tela o alguna cerda de cepillo hayan quedado alojados en alguna parte del arma.

Conservación y almacenamiento

Una vez que el ánima del cañón, la recámara y todas las partes de metal accesibles estén limpias y secas, frótelas con un paño remojado en aceite de preservación o aplique dicho aceite mediante un rociador. Retire luego el exceso de aceite.

Guarde el arma en un lugar seco, sin el peligro de una corrosión agresiva, colocada en la posición horizontal del cañón de tal forma que los medios utilizados en su conservación no penetren en el sistema del arma.

Antes de disparar, seque completamente el ánima del cañón. Si utiliza la carabina en temperaturas bajas, retire el aceite de todas las partes accesibles y aplique un lubricante especial determinado para estas condiciones climáticas. Grasas preservantes espesas, como por ejemplo vaselina, utilice únicamente en el caso de un almacenaje de larga duración en condiciones climáticas extremas. Antes de usar la carabina, retire dicha grasa por completo.

Tratamiento de los residuos

Si son manejados de manera correcta, el material, los envases y los embalajes del producto no tienen ninguna incidencia negativa ni sobre la salud humana ni sobre el medio ambiente. Si necesita deshacerse del producto o su embalaje, los componentes metálicos (acero, metales de color), los plásticos, la madera y el papel-cartón tienen que ser depositados selectivamente en los contenedores destinados para estos materiales.

ELIMINACIÓN DE FALLAS FUNCIONALES

Con un uso y mantenimiento correcto hay muy poca probabilidad que se produzca una avería. En caso de producirse tal situación, diríjase con las siguientes instrucciones.

ATENCIÓN - En caso que se produzca una falla durante el disparo, aumenta notablemente la probabilidad de un disparo no intencionado. Por esta razón mantenga al pie de letra las instrucciones de seguridad indicadas más arriba. Apunte siempre hacia un espacio seguro, no dé la vuelta a la carabina enfrente suyo ni frente a otras personas, no coloque las manos delante de la boca del cañón!

Falla	Causa probable	Forma de eliminarla
El cartucho no entra en la recámara	El arma o los cartuchos están sucios.	Limpie y seque el arma y los cartuchos, eventualmente lubrique suavemente.
Fallos al disparar	Cartucho utilizado defectuoso. El agujero del percutor se encuentra sucio o se utilizó un lubricante inadecuado bajo temperaturas ambientales bajas.	Prosiga según el punto 19 de las Instrucciones de seguridad. Desmonte y limpie el percutor, eventualmente utilice un lubricante para temperaturas bajas.
El disparo "débil"	El cartucho se activó, pero no hubo pólvora en la cartuchera.	Descargue el arma y compruebe que la bala no ha quedado atascada en el cañón. Un siguiente disparo eventual podría ocasionar serios daños al cañón!
La vaina no ha sido expulsada	La recámara, el extractor o la munición sucios, eventualmente el uso de un lubricante inadecuado para temperaturas bajas.	Limpie y seque el arma, eventualmente lubríquela ligeramente con un lubricante adecuado. Utilice munición nueva y limpia.

Si no es posible, reparar la fallas según las instrucciones arriba descritas, entregue la carabina para una revisión y reparación en un taller especializado.

LISTA DE COMPONENTES

1 Cañón	27 Pasador de la tuerca del percutor	52 Tornillo regulador del disparador	74 Trinquete de la articulación
2 Freno de boca	28 Cierre	53 Tuerca	75 Resorte del trinquete de la articulación
3 Weaver largo	29 Cubierta del cierre	54 Resorte de la palanca de disparador	76 Cuerpo de la culata posterior
4 Weaver corto delantero	30 Seguro	55 Disparador	77 Tornillo (7x)
5 Weaver corto trasero	31 Trinquete del seguro	56 Cuerpo de la culata	78 Carrillera
6 Weaver inferior	32 Perno del trinquete del seguro	57 Tornillo de unión (2x)	79 Dispositivo de compresión de la carrillera
7 Weaver lateral	33 Polea	58 Base de la anilla (3x)	80 Base de la cantonera
8 Tornillo (3x)	34 Pasador de la polea	59 Empuñadura	81 Tornillo (7x)
9 Tornillo (13x)	35 Retén del percutor	60 a) Lomo "S"	82 Base de la anilla
10 Base del lente de enfoque	36 Resorte del retén del percutor	b) Lomo "M"	83 Cantonera
11 Tornillo (5x)	37 Resorte de la palanca del disparador	c) Lomo "L"	84 Retén del cargador
12 Cuerpo del cerrojo	38 Tope del retén del percutor	61 Pasador del lomo (2x)	85 Perno (2x)
13 Extractor	39 Recibidor	62 Tapón	86 Resorte del trinquete del cargador
14 Pasador del extractor	40 Tope del cerrojo	63 Pasador	87 Tornillo (2x)
15 Resorte del extractor	41 Resorte del tope del cerrojo	64 Tornillo	88 Camisa del cargador
16 Expulsor	42 Perno del tope del cerrojo (2x)	65 Arandela	89 Alimentador
17 Pasador del expulsor	43 Sujetador del disparador	66 Tuerca de la empuñadura	90 Resorte del cargador
18 Resorte del expulsor	44 Tornillo	67 Base de la empuñadura	91 Retén del fondo del cargador
19 Manívela	45 Arandela	68 Articulación delantera	92 Fondo del cargador
20 Pasador de la manívela	46 Perno (2x)	69 Bloqueo de la articulación	93 Tornillo
21 Terminación de la manívela	47 Perno del disparador	70 Resorte del bloqueo de la articulación	
22 Percutor	48 Resorte del disparador	71 -	
23 Resorte del percutor	49 Tornillo de fijación (2x)	72 Articulación trasera	
24 -	50 Sedal (2x)	73 Pasador	
25 Apoyo del resorte del percutor	51 Palanca de disparador		
26 Tuerca del percutor			

DATOS TÉCNICOS

Versión	CZ TSR
Calibre	.308 Winchester
Capacidad del cargador [cartuchos]	10
Longitud con culata plegada / extendida sin compensador * [mm]	931 ± 15 / 1188 ± 20
Longitud con culata plegada / extendida con compensador * [mm]	968 ± 20 / 1225 ± 20
Ancho con culata plegada / extendida [mm]	95 ± 2 / 70 ± 2
Altura del arma (con carrillera introducida) [mm]	192 ± 2
Longitud del cañón (sin compensador) [mm]	660 ± 1
Peso del arma con el cargador vacío [kg]	max. 6,3
Peso del cargador vacío [g]	175 ± 30
Alcance efectivo [m]	800
Resistencia de disparador ajustable en el rango de ** [N]	3 - 5 (pulsaciones) 10 - 12 (disparo)

* depende del número de arandelas de alargamiento de la culata

** las armas se entregan a algunos países con ajustes en conformidad con reglamentos locales

LISTA DE ILUSTRACIONES

1. Terminología de la partes básicas
2. Extracción del cargador
3. Seguro en la posición de seguridad e indicador montado
4. Ajuste del disparador de dos resistencias
5. Detalle de la articulación de la culata plegable
6. Compresión del retén del cerrojo
7. Desmontaje del cerrojo

El productor se reserva el derecho de realizar cambios que considere indispensables para el mejoramiento de sus modelos o para satisfacer los requerimientos de carácter productivo o comercial.

Dříve než začnete zacházet se zbraní, seznamte se s tímto návodem a zvláště s následujícími bezpečnostními pokyny.

Nesprávné a nedbalé zacházení se zbraní může způsobit neúmyslný výstřel, který může mít za následek zranění, smrt nebo škodu na majetku. Stejně následky mohou mít svévolné úpravy, koroze nebo používání nepředepsaných nebo poškozených nábojů. V těchto případech nemůže výrobce nést za vzniklé následky odpovědnost.

Předtím, než byla tato zbraň dána do prodeje, byla přezkoušena, pečlivě prohlédnuta a zabalena. CZ nemůže kontrolovat zacházení se zbraní potom, co opustí továrnu. Proto si při koupi této zbraně ověřte, že je nenabitá a nepoškozená.

Tato příručka s instrukcemi by měla být vždy ke zbraní přiložena a to i v případě, že ji někomu půjčíte nebo prodáte.

OBSAH

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	28	POKYNY PRO ÚDRŽBU	33
NÁZVOSLOVÍ A POPIS ZBRANĚ	30	Rozborka pro čištění	33
POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ	31	Demontáž závěru	33
Střelivo	31	Čištění zbraně	34
Nabíjení zbraně	31	Čištění vývrtu a nábojové komory	34
Vybijení zbraně	31	Čištění ostatních částí zbraně	34
Zajištění zbraně	32	Konzervace a skladování	35
Funkce výstražníku	32	Nakládání s odpady	35
Seřízení spoušťového mechanismu	32	SEZNAM SOUČÁSTEK	36
Sklopná pažba se stavitelnými prvky	32	ODSTRAŇOVÁNÍ FUNKČNÍCH ZÁVAD	37
Výměna hřbetu rukojeti	32	TECHNICKÁ DATA	38
Optický zaměřovač	33	SEZNAM OBRÁZKŮ	39

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Dbejte dodržování bezpečnostních pokynů pro bezpečnost vaši a bezpečnost ostatních.

1. Vždy zacházejte se svou zbraní, jako kdyby byla nabitá.
2. Nikdy svou zbraní nemiřte na cokoli, na co nemíníte střílet.
3. Nikomu nevěřte, že zbraň není nabitá.
4. Než zbraň odložíte nebo předáte jiné osobě, vždy se přesvědčte, že není nabitá.
5. Zbraň přechovávejte nenabitou, se spuštěným bicím mechanismem.
6. Nikdy nepoužívejte zbraň k jinému účelu než ke střelbě.
7. Nikdy nenechávejte zbraň nataženou a nabitou bez dozoru.
8. Před nabitím zbraně se přesvědčte, že vývrt hlavně, komora a závěr jsou čisté a bez překážek. Zbraň znečištěnou od střelby co nejdříve vyčistěte.
9. Nestřílejte ze zbraně, pokud si nejste jisti střelivem, které používáte. Nepoužívejte neoznačené nebo ručně přebíjené střelivo neznámého původu, střelivo s naprasklou, deformovanou nebo promáčknutou nábojnicí nebo střelou vykazující známky poškození. Přebíjení je odborná činnost a nesprávně (chybně) přebíjené střelivo může být extrémně nebezpečné. Výsledkem může být těžké poškození/zničení zbraně a vážná zranění či smrt střelce i dalších osob. Používejte pouze čisté, suché, originální továrně vyrobené střelivo vysoké kvality v dobrém stavu, příslušné pro ráži vaší zbraně.
10. Před střelbou nebo během střelby nepijte alkoholické nápoje a neužívejte drogy.
11. Pokud to okolnosti umožní, používejte při střelbě chrániče sluchu a ochranné střelecké brýle.
12. Když je zbraň nabitá, mějte pojistku v poloze zajištěno až do okamžiku, kdy jste připraveni ke střelbě. Při odjišťování mířte do bezpečného prostoru.
13. Nablokujte výhozné okénko a dbejte na to, aby nikdo nepřekážel ve směru vyhozené nábojnice.

14. Nemačkejte spoušť a nedávejte prsty do lučičku spouště, pokud nemíříte na cíl a nejste připraveni střílet.
15. Než stisknete spoušť, ještě jednou si zkontrolujte váš cíl a prostor za ním. Střela může letět skrze nebo mimo váš cíl ještě několik stovek metrů.
16. Nikdy nestřílejte na tvrdý povrch jako je kámen nebo na vodní hladinu.
17. Nestřílejte ze zbraně poblíž zvířete, pokud není na tento hluk vycvičeno.
18. Pokud držíte zbraň, nikdy se neoddávejte "hrubým žertům".
19. Selhání výstřelu: V případě, že nedojde k výstřelu, držte zbraň namířenou na cíl nebo do bezpečného prostoru a počkejte třicet sekund. Pokud nastal zpožděný zápal, náboj do třiceti sekund vystřelí. Jestliže k výstřelu nedojde, vyjměte náboj z hlavně a prohlédněte jej. Je-li otisk od úderníku na náboji slabý nebo žádný, nechte před další střelbou zbraň prohlédnout kvalifikovaným zbrojířem.
20. Před čistěním, skladováním nebo dopravou se vždy přesvědčte, že vaše zbraň není nabita. Nevystřelené střelivo vyjměte ze zbraně a bezpečně uložte v souladu se zákonnými předpisy.
21. Zbraň a střelivo přechovávejte v odděleném a uzamčeném prostoru mimo dosah a dohled dětí a nepovolaných osob. Vždy chraňte střelivo před zdrojem tepla a otevřeným ohněm.
22. Nikdy neupravujte součástky zbraně. Můžete tak závažným způsobem narušit její správnou funkci nebo bezpečnost.
23. Pamatujte, že koroze, použití vadných nábojů, pád zbraně na tvrdý povrch nebo jiné "hrubé zacházení" může způsobit poškození, které nemusí být na první pohled patrné. Pokud k něčemu takovému dojde, nechte zbraň prověřit u odborníka.

NÁZVOSLOVÍ A POPIS ZBRANĚ

Názvy základních částí zbraně používané v tomto návodu jsou uvedeny na obrázku 1 na vnitřní straně obálky. Názvy všech součástí zbraně jsou uvedeny v kapitole *Seznam součástí*.

CZ TSR je opakovací puška se závěrem typu Remington. Dvouodporový spoušťový mechanismus umožňuje regulaci odporu odpalu a délky chodu prvního i druhého odporu, vlastní spoušť má regulaci odporu a délky chodu. Dvoupolohová pojistka zajišťuje zbraň proti odpálení. K upevnění držáku optického zaměřovače slouží jako přípojné rozhraní prizmatické drážky v horní části lůžka závěru nebo lišta MIL-STD 1913 s úhlovým náklonem 25 MOA . Mezi charakteristické vlastnosti patří:

- sklopná pažba se stavitelnými prvky
- lišty MIL-STD 1913 na bocích, pod i nad hlavní, volitelné dle potřeby pro snadnou montáž příslušenství
- možnost upevnění úst'ového zařízení pomocí závitu M18x1
- snadno ovladatelné a dobře přístupné ovladače
- kompletně seřiditelný spoušťový mechanismus
- signalizace napnutí bicího mechanismu
- snadná demontáž pro čištění a běžnou údržbu, proveditelná bez jakéhokoliv náradí
- vysoká přesnost střelby
- vysoká životnost
- korozní odolnost

POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ

Střelivo

Vždy používejte střelivo dovoleného výrobního provedení, které splňuje normy stanovené pro výrobce střeliva a je schváleno organizací CIP (Mezinárodní organizace pro zkoušení ručních palných zbraní a střeliva), případně SAAMI (americká norma pro zbraně a střelivo). Použití jiných nábojů může způsobit poškození zbraně nebo zranění střelce. Při použití továrního střeliva se standardní rychlostí je používání zbraní České zbrojovky a.s. bezpečné. Zkontrolujte střelivo, které hodláte použít, abyste měli jistotu, že odpovídá ráži vaší zbraně. Komerčně vyráběné střelivo má u každého náboje označení ráže jasně vyznačeno na dně, případně okolo dna nábojnice.

Nabíjení zbraně

PŘI NABÍJENÍ MĚJTE ZBRANĚ VŽDY ZAMÍŘENOU DO BEZPEČNÉHO PROSTORU!

Otevřete závěr otočením kliky směrem nahoru a odsunutím dozadu až na doraz. Stlačte zádržku zásobníku a vyjměte zásobník (obr. 2). Položte náboj na podavač a zatlačte jej do zásobníku až náboj zaskočí za hubici zásobníku. Další náboj umístěte na předcházející a zasuňte stejným způsobem. Po naplnění zásobníku jej vložte do zbraně a přesuňte závěr plynulým pohybem dopředu a otočením kliky směrem dolů jej zamkněte. Přitom se do komory zasune náboj a natáhne se bicí mechanismus. Nyní je puška připravena ke střelbě. Pokud nehodláte bezprostředně střelět, zajistěte ji způsobem popsáním dále v části *Zajištění zbraně*.

Vybíjení zbraně

ZAMIŘTE DO BEZPEČNÉHO PROSTORU!

- stlačte zádržku zásobníku a vyjměte zásobník
- otevřete závěr a přesvědčte se, že náboj z komory byl vytažen a vyhozen
- zavřete závěr
- je-li pojistka v zajištěné poloze, odjistěte pojistku a stiskněte spoušť (rána jistoty)

Zajištění zbraně

Přesuňte pojistku směrem dozadu do zadní krajní polohy (obr. 3). Tím vyřadíte z funkce spoušťový mechanismus, takže není možné odpálit. Pojistka se vyrábí ve dvou provedeních, buďto s blokací závěru anebo bez blokace závěru. U provedení s blokací závěru nelze po zajištění závěr otevřít. Provedení bez blokace závěru umožňuje otevření a bezpečnou manipulaci se závěrem.

Funkce výstražníku

Výstražník je umístěn na zadním čele závěru. Pokud je bicí mechanismus napnutý, výstražník vyčnívá z uzávěrky a je viditelná jeho červená část (obr. 3). Přečnickování je zjištělné zrakem i hmatem.

Seřízení spoušťového mechanismu

U spoušťového mechanismu je možné nastavit odpor odpalu pomocí šroubu odporu spouště A. Seřízení odporu spouště se provádí po sejmutí pažby (obr. 4). Délku volného chodu spouště (namáčknutí) je možné nastavit pomocí šroubu B umístěného ve spoušti. Seřízení délky chodu odpalu je možné provést pomocí šroubu C.

Z bezpečnostních důvodů nenastavujte spoušťový mechanismus na příliš nízký odpor a krátký chod před odpálením, neboť při nevhodné manipulaci by mohlo dojít k nežádoucímu výstřelu. Bezpečnost seřízení spoušťového mechanismu ověřte s nenabitou zbraní opakovaným otevřením a zavřením závěru kombinovaným se zajištěním a odjištěním pojistky. Přitom nesmí dojít k samovolnému odpálení.

Sklopná pažba se stavitelnými prvky

Směr sklápění pažby je možné nastavit na obě strany a je dán polohou kloubu. Kloub může být otočen po povolení příslušných šroubů (obr. 5). Sklápění pažby se provádí po stlačení boční západky kloubu. Lícnice je stavitelná výškově a její fixace se provádí za pomoci přítlaku lícnice. Botku lze nastavit výškově, délkově a určit úhel jejího stranového vyklonění.

Výměna hřbetu rukojeti

Ke každé zbrani se dodává sada výměnných hřbetů, které umožňují přizpůsobení zadního tvaru rukojeti dle potřeby konkrétního uživatele. Výměna typu hřbetu za jiný se provádí po vyjmutí kolíku hřbetu.

Optický zaměřovač

Montáž optického zaměřovače a nastřelení zbraně je vhodné svěřit odborné dílně.

POKYNY PRO ÚDRŽBU

Rozborka pro čištění

1. Stlačte zádržku zásobníku a vyjměte zásobník.
2. Otevřete závěr a sklopte pažbu, aby nedošlo ke kolizi lícnice se závěrem při jeho vysunutí.
3. Po stlačení zářáčky závěru (obr. 6) vytáhněte závěr ze zbraně. Ke stlačení zářáčky závěru lze využít např. okraj nábojnice.
4. Zkontrolujte dotažení spojovacích šroubů pažby (poz. 57) a případně je dotáhněte utahovacím momentem 8,5 Nm.

Potud provedená rozborka pro běžnou údržbu stačí. Po vystřelení velkého počtu nábojů předejte zbraň odborné dílně k demontáži a vyčištění závěru a sestavy úderníku.

Demontáž závěru

PŘED DEMONTÁŽÍ ZÁVĚRU SE PŘESVĚDČTE, ŽE NÁBOJOVÁ KOMORA JE PRÁZDNÁ!

Vyjměte závěr ze zbraně dříve popsaným způsobem. Uvolněte bicí mechanismus otočením uzávěrky o 90° proti směru otáčení hodinových ručiček (obr. 7). Vyklepněte kolík kliky závěru, vyjměte kliku a následně i sestavu úderníku.

UPOZORNĚNÍ:

Žádné další díly nedemontujte. Pokud se domníváte, že zbraň vyžaduje seřízení nebo opravu, svěťte ji odborné dílně!

Čistění zbraně

Čistěte zbraň

- po každém použití
- po každém navlhnutí
- co nejdříve po střelbě
- v mírných klimatických podmínkách nejméně jednou za rok
- v náročných klimatických podmínkách nejméně jednou měsíčně

Čistění vývrtu a nábojové komory

Pokud nebylo ze zbraně stříleno nebo bylo vystřeleno jen několik nábojů, vytírejte vývrt a nábojovou komoru suchým hadříkem navlečeným do vytěráku. Hadříky vyměňujte tak dlouho, až bude poslední kousek čistý. Pokud je vývrt silně znečištěn, naneste do něj a do komory kartáčkem čistící roztok, nechte asi 10 minut působit (doba působení se může u různých čistících prostředků lišit) a vyčistěte kartáčkem. Vysušte vývrt a komoru čistým hadříkem a zkontrolujte, zda byly všechny spaliny odstraněny. V případě potřeby postup opakujte.

Vytěrák i kartáček zasouvejte do hlavně od komory, abyste nepoškodili ústí hlavně. Kartáček protlačujte celou hlavní, než změňte směr pohybu. Pokud byste změnil směr pohybu s kartáčkem v hlavní, mohl by se kartáček v hlavní vzpříčit.

Čistění ostatních částí zbraně

Ostatní kovové části zbraně čistěte suchým hadříkem, starým kartáčkem na zuby, mosazným kartáčkem nebo dřevěnou škrabkou. Při čistění můžete použít i konzervační olej nebo petrolej. Nikdy však nepoužívejte roztok určený pro čistění vývrtu! Ten by mohl zůstat ve spárách mezi součástkami a po delší době způsobit korozi. Přesvědčte se, že zbytky hadříku nebo štětiny z kartáčku neuvízly v žádné části zbraně.

Konzervace a skladování

Vývrt, nábojovou komoru a všechny přístupné kovové součásti po vyčištění do sucha potřete hadříkem zvlhčeným v konzervačním oleji nebo použijte olej ve spreji. Přebytečný olej setřete.

Nakonzervovanou zbraň skladujte na suchém místě v korozně neagresivním prostředí, uloženou v horizontální poloze osy hlavně tak, aby nedocházelo k nežádoucímu zatékání konzervačních prostředků do systému zbraně.

Před střelbou vytřete vývrt do sucha. Používáte-li zbraň při nízkých teplotách, odstraňte olej ze všech přístupných částí nebo použijte speciální mazadlo určené pro tyto podmínky. Husté konzervační prostředky jako např. vazelínu používejte jen pro dlouhodobé skladování v náročných klimatických podmínkách a před použitím ji důkladně odstraňte ze všech částí zbraně.

Nakládání s odpady

Materiály výrobku a obalu nemají při správném používání žádné negativní dopady na zdraví člověka ani životní prostředí. V případě nutnosti odstranění výrobku nebo jeho obalu platí, že kovové součásti (ocel a barevné kovy), plasty, dřevo, papír a lepenka se ukládají odděleně do sběrných nádob k tomu určených.

SEZNAM SOUČÁSTEK

1 Hlaveň	26 Matice úderníku	53 Matice	77 Šroub (7x)
2 Ústová brzda	27 Kolík matice úderníku	54 Pružina spoušťové páky	78 Lícnice
3 Weaver dlouhý	28 Uzávěrka	55 Spoušť	79 Přítlak lícnice
4 Weaver krátký	29 Krytka uzávěrky	56 Tělo pažby	80 Základna botky
přední	30 Pojistka	57 Spojovací šroub (2x)	81 Šroub (7x)
5 Weaver krátký zadní	31 Západka pojistky	58 Základna poutka (3x)	82 Základna poutka
6 Weaver spodní	32 Čep západky pojistky	59 Rukojeť	83 Botka
7 Weaver boční	33 Kladka	60 a) Hřbet "S"	84 Zadržka zásobníku
8 Šroub (3x)	34 Kolík kladky	b) Hřbet "M"	85 Čep (2x)
9 Šroub (13x)	35 Záchyt úderníku	c) Hřbet "L"	86 Pružina zádržky
10 Základna předsádky	36 Pružina záchytu úderníku	61 Spirálový kolík (2x)	zásobníku
11 Šroub (5x)	37 Pružina spoušťové páky	62 Zátka	87 Šroub (2x)
12 Tělo závěru	38 Doraz záchytu úderníku	63 Kolík	88 Plášť zásobníku
13 Vytahovač	39 Lůžko	64 Šroub	89 Podavač
14 Kolík vytahovače	40 Zarážka závěru	65 Podložka	90 Pružina zásobníku
15 Pružina vytahovače	41 Pružina zarážky závěru	66 Matice rukojeti	91 Západka dna zásobníku
16 Vyhazovač	42 Čep zarážky závěru (2x)	67 Základna rukojeti	92 Dno zásobníku
17 Kolík vyhazovače	43 Držák spouště	68 Kloub přední	93 Šroub
18 Pružina vyhazovače	44 Šroub	69 Blokace kloubu	
19 Klíka	45 Podložka	70 Pružina blokace kloubu	
20 Kolík kliky	46 Čep (2x)	71 -	
21 Koncovka kliky	47 Čep spouště	72 Kloub zadní	
22 Úderník	48 Pružina spouště	73 Kolík	
23 Pružina úderníku	49 Stavěcí šroub (2x)	74 Západka kloubu	
24 -	50 Silonový vlasec (2x)	75 Pružina západky kloubu	
25 Opěrka pružiny	51 Spoušťová páka	76 Tělo pažby zadní	
úderníku	52 Šroub odporu spouště		

ODSTRAŇOVÁNÍ FUNKČNÍCH ZÁVAD

Při správném používání a údržbě je pravděpodobnost vzniku závad minimální. Pokud tato situace přesto nastane, řiďte se následujícími pokyny.

POZOR - pokud vznikne při střelbě závada funkce, mimořádně se zvyšuje pravděpodobnost nechtěného výstřelu. Proto při odstraňování závady důsledně dodržujte dříve uvedené bezpečnostní pokyny. Mířte neustále do bezpečného prostoru, neotáčejte zbraň proti sobě ani proti jiným osobám, nedávejte ruce před ústí hlavně!

Závada	Pravděpodobná příčina	Způsob odstranění
Nepodání náboje do komory	Zbraň nebo náboje jsou znečištěny.	Vyčistěte zbraň a náboje do sucha, případně je lehce namažte.
Selhač	Použitý náboj je vadný. Znečištěný otvor pro úderník nebo nevhodné mazadlo při nízké okolní teplotě.	Postupujte podle bodu 19 bezpečnostních pokynů. Demontujte a vyčistěte úderník, případně použijte mazadlo pro nízké teploty.
"Slabá rána"	Náboj byl aktivován, ale v nábojnici nebyl prach nebo byl navlhlý.	Vybijte zbraň a přesvědčte se, zda střela neuvízla v hlavni. Případný další výstřel by mohl vážně poškodit hlaveň!
Nevyhození	Znečištěná nábojová komora, vytahovač nebo náboje, případně použití nevhodného mazadla při nízké teplotě.	Vyčistěte zbraň do sucha, případně lehce namažte vhodným mazadlem. Používejte nové, čisté střelivo.

Pokud nelze závadu odstranit žádným z výše uvedených způsobů, svěťte zbraň k prohlídce a opravě odborné dílně.

TECHNICKÁ DATA

Provedení	CZ TSR
Ráže	.308 Winchester
Kapacita zásobníku [nábojů]	10
Délka se sklopenou / otevřenou pažbou bez kompenzátoru * [mm]	931 ± 15 / 1188 ± 20
Délka se sklopenou / otevřenou pažbou s kompenzátorem * [mm]	968 ± 20 / 1225 ± 20
Šířka se sklopenou / otevřenou pažbou [mm]	95 ± 2 / 70 ± 2
Výška zbraně (se zasunutou lícnicí) [mm]	192 ± 2
Délka hlavně (bez kompenzátoru) [mm]	660 ± 1
Hmotnost zbraně s prázdným zásobníkem [kg]	max. 6,3
Hmotnost prázdného zásobníku [g]	175 ± 30
Účinný dostřel [m]	800
Odpor spouště seřiditelný v rozsahu ** [N]	3 - 5 (namáčknutí) 10 - 12 (odpal)

* závisí na počtu použitých distančních podložek pažby

** do některých států se dodávají zbraně nastavené v souladu s místními předpisy

SEZNAM OBRÁZKŮ

1. Názvosloví hlavních dílů
2. Vyjmutí zásobníku
3. Pojistka v zajištěné poloze a napnutý výstražník
4. Seřizování dvouodporové spouště
5. Detail kloubu sklopné pažby
6. Stlačení zarážky závěru
7. Demontáž závěru

Výrobce si ponechává právo provést změny, které považuje za nezbytné pro vylepšení svých modelů, nebo aby vyhověl požadavkům výrobní nebo obchodní povahy.

Bevor Sie anfangen mit der Waffe umzugehen, machen Sie sich bitte mit dieser Anleitung und besonders mit folgenden Sicherheitsanweisungen vertraut.

Falscher oder nachlässiger Umgang mit der Waffe kann einen unbeabsichtigten Schuss verursachen, der Verletzung, Tod oder Sachschaden zur Folge haben kann. Die gleichen Folgen können eigenmächtige Änderungen, Korrosion oder Gebrauch von nicht vorschriftsmäßiger bzw. beschädigter Munition haben. In diesen Fällen kann der Hersteller keine Verantwortung für entstehende Folgen tragen.

Bevor die Waffe in den Verkauf gebracht wurde, wurde sie überprüft, sorgfältig durchgesehen und verpackt. Nachdem die Waffe das Herstellerwerk verlassen hat, kann CZ den weiteren Umgang mit ihr nicht kontrollieren. Überprüfen Sie deshalb beim Kauf der Waffe, dass sie weder geladen noch beschädigt ist.

Dieses Handbuch mit Anweisungen sollte der Waffe immer beigelegt sein, und zwar auch in dem Fall, dass Sie die Waffe jemandem leihen oder verkaufen.

INHALTSVERZEICHNIS

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN	41		47
FACHAUSDRÜCKE UND BESCHREIBUNG DER WAFFE	43	Ausbau des Verschlusses	47
GEBRAUCHSANWEISUNG	44	Reinigung der Waffe	47
Munition	44	Reinigung der Laufbohrung und des Patronenlagers	47
Laden der Waffe	44	Reinigung der anderen Waffenteile	48
Entladen der Waffe	44	Konservierung und Lagerung	48
Sicherung der Waffe	45	Abfallentsorgung	48
Funktion des Signalstiftes	45	BEHEBUNG VON FUNKTIONSBESTÄNDTEILEN	49
Einstellen des Abzugsmechanismus	45	VERZEICHNIS DER BESTANDTEILE	50
Zielfernrohr	46	TECHNISCHE DATEN	51
PFLEGEANWEISUNG	46	VERZEICHNIS DER ABBILDUNGEN	52
Zerlegen zur Reinigung	46		

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

Beachten Sie, zu Ihrer und anderer Personen Sicherheit, folgende Sicherheitsanweisungen.

1. Gehen Sie stets mit Ihrer Waffe so um, als ob sie geladen wäre.
2. Zielen Sie mit Ihrer Waffe nie auf etwas, worauf Sie zu schießen nicht beabsichtigen.
3. Glauben Sie niemandem, dass die Waffe nicht geladen ist.
4. Bevor Sie die Waffe ablegen oder an eine andere Person übergeben, überzeugen Sie sich immer davon, dass sie nicht geladen ist.
5. Bewahren Sie die Waffe ungeladen, mit abgezogenem Schlagmechanismus auf.
6. Verwenden Sie die Waffe nie zu anderen Zwecken als zum Schießen.
7. Lassen Sie gespannte und geladene Waffe nie ohne Aufsicht.
8. Überzeugen Sie sich vor dem Laden der Waffe davon, dass Laufbohrung, Patronenlager und Verschluss sauber und hindernisfrei sind. Reinigen Sie baldmöglichst durch das Schießen verschmutzte Waffe.
9. Nicht mit der Waffe schießen, wenn Sie sich nicht sicher sind, was für Munition Sie benutzen. Keine nicht gekennzeichnete oder wiedergeladene Munition unbekannter Herkunft, Munition mit geplatzter, deformierter oder eingebeulter Hülse oder beschädigte Munition benutzen. Das Wiederladen ist eine spezialisierte Tätigkeit und falsch geladene Munition kann extrem gefährlich sein. Folge können schwere Beschädigung oder die Zerstörung der Waffe und ernste Verletzungen oder Tod des Schützen oder auch weiterer Personen sein. Benutzen Sie nur saubere, trockene, fabrikmäßig hergestellte Originalmunition von hoher Qualität, in einem guten Zustand, die dem Kaliber Ihrer Waffe entspricht.
10. Vermeiden Sie vor oder während des Schießens Genuss von Alkoholgetränken und nehmen keine Drogen ein.
11. Benutzen Sie beim Schießen, soweit es die Umstände erlauben, Gehörschutz und Schutzbrille.
12. Wenn die Waffe geladen und gespannt ist, lassen Sie die Sicherung in der Stellung gesichert bis zu dem Zeitpunkt, an dem Sie schussbereit sind. Zielen Sie beim Entsichern in eine sichere Richtung.
13. Blockieren Sie niemals die Auswurföffnung und achten Sie darauf, dass niemand in Auswurfrichtung der Patronenhülse steht.

14. Betätigen Sie nicht den Abzug und stecken Sie Ihre Finger nicht in den Abzugsbügel, sofern Sie auf ein Ziel nicht zielen und zum Schießen nicht bereit sind.
15. Bevor Sie den Abzug betätigen, kontrollieren Sie nochmals Ihr Ziel und den Raum hinter ihm. Das Geschoss kann durch Ihr Ziel hindurch oder auch an ihm vorbei noch einige hundert Meter weiterfliegen.
16. Schießen Sie nie auf eine harte Oberfläche, wie z.B. Stein oder auf Wasseroberfläche.
17. Schießen Sie nicht, wenn sich in der Nähe ein Tier befindet, das auf diesen Lärm nicht dressiert ist.
18. Wenn Sie die Waffe in den Händen halten, lassen Sie alle "groben Scherze" beiseite.
19. Beim Schussversagen: In dem Fall, dass es nicht zum Schuss kommt, halten Sie die Waffe auf das Ziel oder in eine sichere Richtung gerichtet und warten dreißig Sekunden ab. Wenn es zu einer verzögerten Zündung gekommen ist, schießt die Patrone während dreißig Sekunden ab. Falls der Schuss nicht eintritt, nehmen Sie die Patrone aus dem Lauf und kontrollieren sie. Wenn der Abdruck des Zünders an der Patrone schwach oder kein ist, lassen Sie die Waffe von einem Fachmann vor weiterem Schießen überprüfen.
20. Nicht verschossene Munition aus der Waffe nehmen und sicher gemäß gesetzlicher Vorschriften lagern. Überzeugen Sie sich immer vor Reinigen, Lagern, oder Transportieren, dass Ihre Waffe nicht geladen ist.
21. Bewahren Sie Waffe und Munition in einem abgetrennten und verschlossenen Raum auf, außer Reichweite und Sicht von Kindern und Unbefugten. Munition immer vor Wärmequellen und offenem Feuer schützen.
22. Ändern Sie nie etwas an den Waffenbestandteilen. Sie können dadurch die richtige Funktion der Waffe oder deren Sicherheit in ernsthafter Weise beeinträchtigen.
23. Denken Sie daran, dass Korrosion, Gebrauch von defekter Munition, Aufprallen der Waffe auf eine harte Oberfläche oder anderweitiger "grober Umgang" eine Beschädigung herbeiführen kann, die auf den ersten Blick nicht erkennbar sein muss. Kommt es zu etwas derartigem, lassen sie die Waffe von einem Fachmann überprüfen.

FACHAUSDRÜCKE UND BESCHREIBUNG DER WAFFE

Die in dieser Anleitung verwendeten Bezeichnungen der grundlegenden Waffenbestandteile sind in Abbildung 1 auf der Innenseite des Umschlages angeführt. Benennungen aller Bestandteile der Waffe sind im Kapitel *Verzeichnis der Bestandteile* angeführt.

CZ TSR ist ein Repetiergewehr mit dem Verschluss Typ Remington. Der Doppelwiderstands-Abzugsmechanismus erlaubt die Regelung des Schießwiderstands und der Ganglänge des ersten und auch des zweiten Widerstands. Die Zweipositionssicherung sichert die Waffe gegen Abschuss ab. Zur Befestigung des Zielfernrohrhalters dienen als Anschlussschnittstellen Prisma-Nuten im oberen Teil des Verschlussgehäuses oder eine Leiste MIL-STD 1913 mit Winkelneigung 25 MOA. Zu ihren charakteristischen Eigenschaften gehören:

- Klappschaft mit einstellbaren Elementen
- Leisten MIL-STD 1913 an den Seiten, über und unter dem Lauf, wählbar nach Bedarf für einfache Zubehörmontage
- Möglichkeit der Befestigung von Mündungsaufsätzen über Gewinde M18x1
- leicht bedienbare und gut zugängliche Bedienungsteile
- komplett einstellbarer Abzugsmechanismus
- Spannanzeiger für den Spannzustand des Schlagmechanismus
- leichter Ausbau für Reinigung und laufende Wartung
- hohe Treffgenauigkeit
- hohe Lebensdauer
- Korrosionsbeständigkeit

GEBRAUCHSANWEISUNG

Munition

Immer Munition zulässiger Produktionsausführung, die die Normen für Munitionshersteller erfüllen und von der C.I.P. (Ständige Internationale Kommission für die Prüfung von Handfeuerwaffen), bzw. SAAMI (amerikanische Norm für Waffen und Munition) genehmigt sind. Der Gebrauch von anderen Patronen kann Waffenbeschädigungen oder Verletzungen des Schützen verursachen. Bei der Benutzung von Fabrikmunition mit Standardgeschwindigkeit ist die Benutzung der Waffen der Česká zbrojovka a.s. sicher. Kontrollieren Sie die Munition, die Sie benutzen wollen, damit Sie die Sicherheit haben, dass sie dem Kaliber Ihrer Waffe entspricht. Bei kommerziell produzierter Munition ist auf jeder Patrone das Kaliber klar auf dem Boden oder am Bodenrand gekennzeichnet.

Laden der Waffe

ZIELEN SIE BEIM LADEN IST DIE WAFFE IMMER IN EINE SICHERE RICHTUNG!

Den Verschluss durch Schwenken des Hebels nach oben und Verschieben nach hinten bis zum Anschlag öffnen. Das Magazinsperrstück drücken und das Magazin entnehmen (Abb. 2). Die Patrone auf den Zubringer legen und ins Magazin drücken bis die Patrone hinter der Mündung des Magazins einrastet. Nächste Patrone auf die Vorherige legen und auf die gleiche Weise einschieben. Nach Beschießen des Magazins dieses in die Waffe einlegen und den Verschluss mit kontinuierlicher Vorwärtsbewegung schieben und durch Drehen des Hebels diesen sperren. Dabei wird ins Patronenlager eine Patrone eingeschoben und der Schlagmechanismus gespannt. Jetzt ist die Flinte schussbereit. Falls man nicht unmittelbar zu schießen beabsichtigt, auf die, im Kapitel *Sicherung der Waffe*, angeführte Weise absichern.

Entladen der Waffe

ZIELEN SIE IN EINE SICHERE RICHTUNG!

- das Magazinsperrstück herabdrücken und das Magazin entnehmen
- öffnen Sie den Verschluss und überzeugen sich davon, dass die Patrone aus dem Patronenlager ausgezogen und ausgeworfen wurde
- schließen Sie den Verschluss
- falls die Sicherung in gesicherter Stellung ist, entsichern Sie die Sicherung und drücken den Abzug (Sicherheitsschuss)

Sicherung der Waffe

Verschieben Sie die Sicherung nach hinten in die hintere Endstellung (Abb. 3). Dadurch schalten Sie die Funktion des Abzugsmechanismus aus, sodass man keinen Schuss abfeuern kann. Die Sicherung wird in zwei Ausführungen gefertigt, entweder mit Verschlussperrung oder ohne Verschlussperrung. Bei der Ausführung mit Verschlussperrung kann nach der Sicherung der Verschluss geöffnet werden. Die Ausführung ohne Verschlussperrung ermöglicht Öffnen und sichere Handhabung mit dem Verschluss.

Funktion des Signalstiftes

Der Signalstift ist an hinterer Stirnseite des Verschlusses angebracht. Falls der Schlagmechanismus gespannt ist, ragt der Signalstift aus der Verschlussperre heraus und sein roter Teil ist sichtbar (Abb. 3). Die Überkragung ist visuell sowie per Tastsinn feststellbar.

Einstellen des Abzugsmechanismus

Beim Abzugsmechanismus kann mittels Schraube des Abzugswiderstands A eingestellt werden. Das Einstellen des Abzugswiderstands wird nach dem Entnehmen des Schaftes (Abb. 4) durchgeführt. Die Länge des freien Abzugsganges (das Andrücken) kann mit der im Abzug angeordneten Schraube B eingestellt werden. Die Abschussganglänge kann mit der Schraube C eingestellt werden.

Der Abzugsmechanismus wird aus Sicherheitsgründen nicht auf zu sehr niedrigen Widerstand und zu kurzen Gang vor dem Abschluss eingestellt, denn es könnte bei unpasslicher Handhabung zum unerwünschten Schuss kommen. Überprüfen Sie die Sicherheit der Einstellung des Abzugsmechanismus mit ungeladener Waffe durch wiederholtes Öffnen und Schließen des Verschlusses, kombiniert mit Sichern und Entsichern der Waffe mittels Sicherung. Es darf dabei nicht zum unbeabsichtigten Abschluss kommen.

Klappschaft mit einstellbaren Elementen

Die Klapprichtung des Schaftes kann auf beide Seite eingestellt werden. Sie ist durch die Lage des Gelenks gegeben. Das Gelenk kann nach Lösen der zugehörigen Schrauben (Abb. 5) gedreht werden. Der Schaft wird nach Drücken des seitlichen Gelenkriegels geklappt. Die Backe ist höhenverstellbar und wird durch Andrücken fixiert. Die Schaftkappe ist höhen- und längenverstellbar, ihre seitliche Ausschwenkung kann bestimmt werden.

Auswechseln des Griffrückens

Zu jeder Waffe wird ein Satz Wechselrücken geliefert, die das Anpassen der hinteren Griffform nach Bedarf des konkreten Anwenders erlauben. Das Wechsel des Rückens erfolgt nach Herausnehmen des Rückenstifts.

Zielfernrohr

Es ist angebracht, den Aufbau des Zielfernrohres und das Anschließen der Waffe einer Fachwerkstätte anzuvertrauen.

PFLEGEANWEISUNG**Zerlegen zur Reinigung**

1. Das Magazinsperrstück herabdrücken und das Magazin entnehmen.
2. Den Verschluss öffnen und den Schaft abklappen, damit es beim Herausziehen des Verschlusses zu keiner Kollision mit der Backe kommt.
3. Nach Herabdrücken des Verschlussfanges (Abb. 6) den Verschluss aus der Waffe herausziehen. Man kann zum Herabdrücken des Verschlussfanges z.B. den Rand der Patronenhülse benutzen.
4. Überprüfen Sie den Anzug der Verbindungsschrauben des Schaftes (Pos. 57) und ziehen Sie diese eventuell mit dem Anzugsmoment von 8,5 Nm nach.

Insoweit durchgeführte Zerlegung genügt für eine laufende Waffenpflege. Übergeben Sie die Waffe nach Abfeuern einer großen Patronenanzahl zum Ausbau und zur Reinigung des Verschlusses und der Schlagbolzengruppe an eine Fachwerkstatt.

Ausbau des Verschlusses

ÜBERZEUGEN SIE SICH VOR DEM AUSBAU DES VERSCHLUSSES DAVON, DASS DIE PATRONENLAGER LEER IST!

Nehmen Sie den Verschluss aus der Waffe auf die zuvor beschriebene Art und Weise heraus. Lösen Sie den Schlagmechanismus durch Schwenkung der Verschlussperre um 90° gegen den Uhrzeigersinn (Abb. 7). Klopfen Sie den Stift des Verschlussgriffes hinaus, nehmen den Verschlussgriff und anschließend auch die Schlagbolzengruppe heraus.

HINWEIS:

Demontieren Sie keine weiteren Waffenteile. Wenn Sie der Meinung sind, die Waffe erfordert Einstellung oder Reparatur, vertrauen Sie sie einer Fachwerkstatt an!

Reinigung der Waffe

Die Waffe ist zu reinigen:

- nach jedem Gebrauch
- immer wenn die Waffe feucht wird
- möglichst bald nach dem Schießen
- unter milden klimatischen Bedingungen mindestens einmal pro Jahr
- unter rauen klimatischen Bedingungen mindestens einmal pro Monat

Reinigung der Laufbohrung und des Patronenlagers

Sofern aus der Waffe nicht geschossen wurde oder nur wenige Patronen abgefeuert wurden, wischen Sie die Laufbohrung und das Patronenlager mit einem trockenen, am Putzstock befestigten Lappen aus. Wechseln Sie die Lappen so lange aus, bis das letzte Stück sauber wird.

Falls die Bohrung stark verschmutzt ist, tragen Sie in sie und in das Patronenlager mit der Bürste eine Reinigungslösung auf und lassen die Lösung ca. 10 Minuten einwirken (die Einwirkungszeit kann sich bei verschiedenen Reinigungsmitteln unterscheiden) und putzen es mit

Bürste aus. Trocknen Sie Bohrung und Patronenlager mit sauberem Lappen aus und kontrollieren, ob alle Verbrennungsrückstände beseitigt wurden. Im Bedarfsfall ist das Vorgehen zu wiederholen.

Schieben Sie den Putzstock sowie die Bürste in den Lauf von Patronenlager her ein, um die Laufmündung nicht zu beschädigen. Drücken Sie die Bürste durch den gesamten Lauf durch, bevor Sie die Bewegungsrichtung verändern. Falls Sie die Bewegungsrichtung mit der Bürste im Lauf wechseln würden, könnte sich die Bürste im Lauf verklemmen.

Reinigung der anderen Waffenteile

Reinigen Sie die anderen Metallteile der Waffe mit einem trockenem Lappen, einer alten Zahnbürste, einer Messingbürste oder einem Holzschaber. Bei der Reinigung können Sie auch Konservierungsöl oder Petroleum benutzen. Benutzen Sie aber niemals die für die Reinigung der Laufbohrung bestimmte Lösung! Sie könnte in den Fugen zwischen den Bestandteilen zurückbleiben und nach längerer Zeit Korrosion verursachen. Überzeugen Sie sich davon, dass keine Reste vom Läppchen oder Bürsteborsten in einem Waffenteil hängengeblieben sind.

Konservierung und Lagerung

Wenn Laufbohrung, Patronenlager und alle zugänglichen Bestandteile nach der Reinigung trocken sind, wischen Sie diese Teile mit einem in Konservierungsöl getränkten Lappen aus oder verwenden Ölspray. Wischen Sie die Ölreste ab.

Die konservierte Waffe trocken in nicht aggressiver Umgebung, horizontal liegend mit Laufachse in einer solchen Position, dass Konservierungsmittel nicht in das Waffensystem fließen können, lagern.

Wischen Sie die Bohrung vor dem Schießen trocken aus. Falls Sie die Waffe bei niedrigen Temperaturen benutzen, beseitigen Sie das Öl aus allen zugänglichen Teilen oder verwenden speziell für diese Bedingungen bestimmte Schmiermittel. Verwenden Sie dickflüssige Konservierungsmittel, wie z.B. Vaseline, nur für langfristige Lagerung unter anspruchsvollen klimatischen Bedingungen und beseitigen diese vor Gebrauch gründlich von allen Waffenteilen.

Abfallentsorgung

Produkt- und Verpackungsmaterialien haben bei richtiger Benutzung keine negativen Auswirkungen auf die Gesundheit des Menschen oder auf die Umwelt. Im Bedarfsfall der Entsorgung des Produkts oder seiner Verpackung gilt, dass Metallbestandteile (Stahl und Buntmetalle), Kunststoffe, Holz, Papier und Karton getrennt in den dafür bestimmten Sammelbehälter zu sammeln sind.

BEHEBUNG VON FUNKTIONSSTÖRUNGEN

Bei einer richtigen Handhabung und Instandhaltung ist die Wahrscheinlichkeit einer Störungsentstehung minimal. Sollte trotzdem diese Situation eintreten, so richten Sie sich nach folgenden Anweisungen.

ACHTUNG - falls beim Schießen eine Funktionsstörung entsteht, so erhöht sich außerordentlich die Wahrscheinlichkeit eines unbeabsichtigten Schusses. Halten Sie daher beim Beheben der Störung konsequent die zuvor oben angeführten Sicherheitsanweisungen ein. Zielen Sie ständig in eine sichere Richtung, richten Sie die Waffe weder gegen sich noch gegen andere Personen, halten Sie ihre Hände nicht vor der Laufmündung!

Störung	Wahrscheinliche Ursache	Behebung
Die Patrone wird in das Lager nicht zugeführt	Die Waffe oder die Patronen sind verunreinigt.	Reinigen Sie die Waffe und die Patronen, bis sie trocken sind, fetten sie gegebenenfalls leicht ein.
Zündversager	Die verwendete Patrone ist defekt. Verunreinigte Öffnung für den Schlagbolzen oder ungeeignetes Schmiermittel bei niedriger Umgebungstemperatur.	Gehen Sie nach Punkt 19 der Sicherheitsanweisungen vor. Bauen Sie den Schlagbolzen ab und reinigen Sie ihn, verwenden Sie eventuell ein Schmiermittel für niedrige Temperaturen.
"Schwacher Schuss"	Die Patrone wurde aktiviert, aber in der Patronenhülse war kein oder feuchter Pulver.	Entladen Sie die Waffe und überzeugen Sie sich, ob das Geschoss nicht im Lauf steckengeblieben ist. Ein eventueller weiterer Schuss könnte den Lauf ernsthaft beschädigen!
Kein Auswerfen	Verunreinigte Patronenlager, Auszieher oder Patronen, eventuell Anwendung eines ungeeigneten Schmiermittels bei niedriger Umgebungstemperatur.	Reinigen Sie die Waffe, bis sie trocken ist, fetten Sie sie eventuell leicht mit geeignetem Schmiermittel ein. Verwenden Sie neue saubere Munition.

Falls die Störung auf keine oben angegebene Weise behoben werden kann, so vertrauen Sie die Waffe zur Durchsicht und Reparatur einer Fachwerkstatt an.

VERZEICHNIS DER BESTANDTEILE

1 Lauf	29 Abdeckung der Verschlussperre	52 Schraube des Abzugswiderstands	77 Schraube (7x)
2 Mündungsbremse	30 Sicherung	53 Mutter	78 Backe
3 Weaver, lang	31 Sicherungsklemme	54 Feder des Abzugshebels	79 Backenandruck
4 Weaver, kurz, vorderer	32 Bolzen der Sicherungsklemme	55 Abzug	80 Kappenbasis
5 Weaver, kurz, hinterer	33 Rolle	56 Schaftkörper	81 Schraube (7x)
6 Weaver, unterer	34 Rollenstift	57 Verbindungsschraube (2x)	82 Ösenbasis
7 Weaver, seitlicher	35 Schlagbolzenfang	58 Öse (3x)	83 Kappe
8 Schraube (3x)	36 Feder des Schlagbolzenfangs	59 Schaftkappe	84 Magazinsperrstück
9 Schraube (13x)	37 Abzugshebelfeder	60 a) Rücken "S" b) Rücken "M" c) Rücken "L"	85 Bolzen (2x)
10 Vorsatzbasis	38 Anschlag des Schlagbolzenfangs	61 Rückenstift (2x)	86 Feder des Magazinsperrstücks
11 Schraube (5x)	39 Bett	62 Stopfen	87 Schraube (2x)
12 Verschlusskörper	40 Verschlussfang	63 Stift	88 Magazinmantel
13 Auszieher	41 Feder des Verschlussfanges	64 Schraube	89 Zubringer
14 Auszieherstift	42 Bolzen des Verschlussfanges (2x)	65 Unterlegscheibe	90 Magazinfeder
15 Auszieherfeder	43 Abzugshalter	66 Griffmutter	91 Bodenhalter
16 Auswerfer	44 Schraube	67 Griffbasis	92 Magazinboden
17 Auswerferstift	45 Unterlegscheibe	68 Gelenk, vorderes	93 Schraube
18 Auswerferfeder	46 Bolzen (2x)	69 Gelenkblockierung	
19 Griff	47 Abzugsbolzen	70 Feder der Gelenkblockierung	
20 Griffstift	48 Abzugsfeder	71 -	
21 Griffentstück	49 Einstellschraube (2x)	72 Gelenk, hinteres	
22 Schlagbolzen	50 Silonfaden (2x)	73 Stift	
23 Schlagbolzenfeder	51 Abzugshebel	74 Gelenkriegel	
24 -		75 Feder des Gelenkriegels	
25 Stütze der Schlagbolzenfeder		76 Schaftkörper, hinterer	
26 Schlagbolzenmutter			
27 Stift der Schlagbolzenmutter			
28 Verschlussperre			

TECHNISCHE DATEN

Ausführung	CZ TSR
Kaliber	.308 Winchester
Kapazität des Magazins [Patronen]	10
Länge mit eingeklapptem /geöffnetem Schaft ohne Kompensator * [mm]	931 ± 15 / 1188 ± 20
Länge mit eingeklapptem /geöffnetem Schaft mit Kompensator * [mm]	968 ± 20 / 1225 ± 20
Breite mit eingeklappten / geöffneten Schaft [mm]	95 ± 2 / 70 ± 2
Waffenhöhe (mit eingeschobener Schaftbacke) [mm]	192 ± 2
Lauflänge (ohne Kompensator) [mm]	660 ± 1
Waffengewicht mit leerem Magazin [kg]	max. 6,3
Gewicht des leeren Magazins [g]	175 ± 30
Wirksame Schussweite [m]	800
Abzugswiderstand, einstellbar im Umfang von ** [N]	3 - 5 (Andrücken) 10 - 12 (Schuss)

* ist von der Anzahl der benutzten Distsantscheiben des Schafes abhängig

** in einigen Staaten werden die Waffen in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften eingestellt geliefert

VERZEICHNIS DER ABBILDUNGEN

1. Terminologie der Hauptteile
2. Herausnehmen des Magazins
3. Sicherung in gesicherter Stellung und gespannter Signalstift
4. Einstellen des Zweiwiderstandsabzugs
5. Detail des Gelenks des Klappschafts
6. Zusammendrücken des Verschlussfanges
7. Ausbauen des Verschlusses

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, die er für unerlässlich zur Verbesserung seiner Modelle hält, oder um fertigungstechnischen oder geschäftlichen Anforderungen nachzukommen.

Avant de commencer toute manipulation avec votre arme, veuillez prendre connaissance du présent mode d'emploi et surtout des consignes de sécurité.

Toute manipulation imprudente ou incorrecte de l'arme peut provoquer un tir involontaire, ayant pour conséquence possible des blessures, la mort ou des dégâts matériels. Des modifications non autorisées, de la corrosion ou l'emploi de munitions non prescrites ou endommagées peuvent avoir les mêmes conséquences. Dans de tels cas, le fabricant ne pourra pas être porté responsable des dommages survenus.

Avant d'être expédiée dans le réseau de vente, cette arme a été testée, examinée avec précautions et emballée. La société CZ ne peut toutefois pas contrôler les manipulations survenues après que l'arme a quitté l'usine. C'est pour cette raison que nous vous recommandons de contrôler votre arme lors de l'achat et ce, pour voir si elle n'est pas chargée ou endommagée.

La présente brochure doit toujours accompagner l'arme, même si vous la prêtez à une tierce personne ou si vous la revendez.

TABLE DES MATIÈRES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ	54	INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN	59
TERMINOLOGIE ET DESCRIPTION DE L'ARME	56	Démontage pour nettoyage	59
INSTRUCTIONS D'UTILISATION	57	Démontage de la culasse	59
Munitions	57	Nettoyage de l'arme	60
Chargement de l'arme	57	Nettoyage du canon et de la chambre	60
Déchargement de l'arme	57	Nettoyage des autres parties de l'arme	61
Verrouillage de l'arme	58	Conservation et stockage	61
Fonction de l'indicateur d'armement	58	Traitement des déchets	61
Réglage du mécanisme de détente	58	LISTE DES PIÈCES	62
Crosse basculante avec éléments réglables	58	DÉFAUTS	63
Remplacement du dos de la poignée	59	DONNÉES TECHNIQUES	64
Lunette de visée	59	LISTE DES FIGURES	65

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Respectez en tout temps les consignes de sécurité suivantes, pour votre propre sécurité et pour la sécurité des autres personnes.

1. Toujours manipuler l'arme comme si elle était chargée.
2. Ne pointer votre arme, chargée ou déchargée, que vers la cible désignée.
3. Ne jamais croire personne déclarant que l'arme n'est pas chargée.
4. Avant de ranger l'arme ou de la remettre à une autre personne, toujours s'assurer que l'arme n'est pas chargée.
5. Conserver l'arme déchargée et le mécanisme de percussion désarmé.
6. Ne jamais utiliser l'arme pour des agissements autres que le tir.
7. Ne jamais laisser une arme chargée sans surveillance.
8. Avant de charger l'arme, s'assurer que l'intérieur du canon, la chambre et la culasse sont propres et libres. Nettoyer l'arme le plus tôt possible après le tir.
9. Ne jamais tirer avec l'arme si vous n'êtes pas certains des munitions que vous utilisez. Ne jamais utiliser de munitions qui ne seraient pas identifiées, qui auraient été manuellement chargées et dont vous ne connaissez pas l'origine. Ne pas utiliser de munitions lorsque les cartouches sont fissurées, déformées ou écrasées, ni de munitions montrant des traces de détérioration. La recharge est une opération spécialisée, devant être réalisée par un spécialiste et toute cartouche ayant été incorrectement (mal) rechargée peut devenir extrêmement dangereuse. Leur utilisation peut être synonyme de détérioration/destruction de votre arme et de blessures graves, voire même mortelles. Utiliser uniquement des munitions propres, sèches et originales, fabriquées en usine, en bon état et de calibre correspondant à votre arme.
10. Avant et pendant le tir, ne jamais consommer des boissons alcooliques ou des drogues.
11. Lors du tir, si les conditions le permettent, utiliser une protection de l'ouïe et des lunettes de tir.
12. Lorsque l'arme est chargée, laisser la sûreté engagée jusqu'à ce que vous soyez prêt à tirer. Lors du déverrouillage de la sûreté, tenir l'arme orientée vers un lieu sûr.

13. Ne jamais bloquer la fenêtre d'éjection et contrôler que personne ne se trouve dans la direction de la douille éjectée.
14. Ne pas appuyer sur la détente et ne jamais mettre le doigt sur le pontet de la détente si vous ne visez pas la cible ou si vous n'êtes pas prêt à tirer.
15. Avant d'appuyer sur la détente, contrôler encore une fois la cible et l'espace situé derrière la cible. La balle peut en effet traverser la cible ou la manquer et porter à plusieurs centaines de mètres.
16. Ne jamais tirer sur la surface de l'eau ni sur une surface dure, par exemple de la pierre.
17. Ne jamais utiliser l'arme à proximité d'animaux qui ne sont pas habitués à ce bruit.
18. Ne jamais se permettre de faire des « blagues » en tenant l'arme en mains.
19. Raté lors du tir : Lors d'un raté, attendre 30 secondes en dirigeant l'arme en direction de la cible ou vers un lieu sûr. Si l'amorçage est retardé, la cartouche doit tirer dans les trente secondes. Si le tir n'a pas lieu, enlever la cartouche du canon et la contrôler. Si la trace du percuteur est faible ou absente, remettre l'arme à un armurier qualifié pour qu'il la contrôle et ce, avant de procéder au prochain tir.
20. Avant de nettoyer, de ranger ou de transporter l'arme, toujours s'assurer qu'elle n'est pas chargée. Retirer de l'arme toutes les cartouches n'ayant pas été tirées et les ranger ensuite conformément à la législation en vigueur.
21. Ranger l'arme et les munitions dans des lieux séparés, fermés à clef et hors de portée des enfants et des personnes non-autorisées. Toujours protéger les munitions contre les sources de chaleur et les flammes vives.
22. Ne jamais modifier aucune pièce de l'arme. Ceci pourrait en effet influencer son bon fonctionnement ou sa sécurité.
23. Toujours avoir en mémoire que la corrosion, l'utilisation de munitions endommagées, la chute de l'arme sur une surface dure ou toute autre manipulation rude peut être à la source d'endommagements qui ne sont pas forcément visibles à première vue. Si une telle situation devait apparaître, faire contrôler l'arme par un spécialiste.

TERMINOLOGIE ET DESCRIPTION DE L'ARME

Les appellations des parties essentielles de l'arme sont reprises sur la figure 1 située sur la face intérieure de la couverture. La liste des pièces est reprise intégralement dans le chapitre « *Liste des pièces* ».

L'arme CZ TSR est un fusil à répétition muni d'une culasse de type Remington. Le mécanisme de détente à double résistance permet de régler la résistance de l'amorçage et la longueur de course de la première et de la seconde résistance. La sûreté à deux positions protège l'arme contre l'amorçage. Pour pouvoir fixer le support du viseur optique, vous pourrez utiliser des interfaces telles que les rainures prismatiques situées dans la partie supérieure du lit de la culasse ou un rail MIL-STD 1913 offrant une inclinaison angulaire de 25 MOA. Les caractéristiques générales de cette arme sont :

- une crosse basculante munie d'éléments réglables ;
- des rails MIL-STD placés sur les côtés, sous et au-dessus du canon, et pouvant être sélectionnés en fonction des besoins et permettant d'installer facilement des accessoires ;
- la possibilité d'installer un dispositif sur la bouche du canon grâce à un filet M18x1 ;
- des commandes faciles à manipuler et faciles d'accès ;
- un mécanisme de détente complètement réglable ;
- une indication de l'armement du mécanisme de percussion ;
- un démontage facile pour le nettoyage et la maintenance courante ;
- une haute précision de tir ;
- une longue durée de vie ;
- l'arme est résistante à la corrosion.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Munitions

Toujours utiliser des munitions dont la production est autorisée, qui satisfont aux normes en vigueur en termes de munitions et qui ont été approuvées par l'organisation CIP (Commission internationale permanente pour les épreuves d'armes et munitions) ou SAAMI (Standard américaine pour les armes et munitions). L'utilisation d'autres munitions peut être source de dommages à l'arme ou de blessures pour le tireur. Si vous utilisez des munitions d'usine ayant une vitesse standard, l'utilisation des armes de la société Česká zbrojovka a.s. est sûre. Toujours vérifier les munitions que vous envisagez d'utiliser, ceci afin d'être certains qu'elles correspondent au calibre de votre arme. Sur toutes les cartouches fabriquées dans un but commercial, le calibre sera clairement indiqué sur le fond de la cartouche, éventuellement autour du fond de la cartouche.

Chargement de l'arme

LORS DE L'OPÉRATION DE CHARGEMENT, TOUJOURS VEILLER À DIRIGER L'ARME VERS UN ENDROIT OÙ RIEN NI PERSONNE N'EST MIS EN DANGER!

Ouvrir la culasse en faisant pivotant la poignée vers le haut et en la tirant vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle soit en butée. Appuyer sur l'arrêtoire du chargeur et remplacer le chargeur (Figure 2). Déposer une cartouche sur l'élévateur et l'enfoncer dans le chargeur jusqu'à ce que la cartouche dépasse l'embout du chargeur. Placer la cartouche suivante sur la précédente et l'insérer de la même manière. Une fois que vous aurez rempli le chargeur, l'introduire dans l'arme, déplacer ensuite la culasse vers l'avant en lui faisant exécuter un mouvement fluide et faire enfin pivoter la poignée vers le bas pour la verrouiller. Ce mouvement insère une cartouche dans la chambre et arme le mécanisme de percussion. Le fusil est ainsi prêt à tirer. Si vous ne comptez pas tirer dans les moments qui suivent, verrouiller l'arme en suivant les consignes indiquées dans la partie « *Verrouillage de l'arme* ».

Déchargement de l'arme

TENIR L'ARME DIRIGÉE VERS UN LIEU SÛR!

- pousser sur l'arrêtoire du chargeur et retirer le chargeur ;
- ouvrir la culasse et s'assurer que la cartouche a été extraite et éjectée de la chambre ;
- refermer la culasse ;
- si la sécurité est en position verrouillée, déverrouiller la sécurité et appuyer sur la détente (coup de sécurité)

Verrouillage de l'arme

Déplacer la sûreté vers l'arrière pour la placer dans sa position extrême (Figure 3). Ceci bloquera le mécanisme de détente, il ne sera pas possible de tirer. La sûreté est fabriquée en deux modèles différents - avec blocage de la culasse ou sans blocage de la culasse. Sur le modèle avec blocage de la culasse, il ne sera plus possible d'ouvrir la culasse une fois que l'arme aura été verrouillée. Le modèle sans blocage de la culasse vous permettra d'ouvrir la culasse et de manipuler ainsi la culasse en toute sécurité.

Fonction de l'indicateur d'armement

L'indicateur d'armement est placé sur la face arrière de la culasse. Si le mécanisme de percussion est armé, l'indicateur dépasse de la noix et sa partie rouge est visible (Figure 3). Cela vous permet de réaliser un contrôle aussi bien visuel que tactile.

Réglage du mécanisme de détente

Sur ce mécanisme de la détente, il est possible de régler la résistance de l'amorçage à l'aide de la vis de la résistance de la détente A. Le réglage de la résistance de la détente se réalise après avoir retiré la crosse (Figure 4). La longueur de la course libre de la détente (enfoncement) pourra être réglée à l'aide de la vis B située dans la détente. Le réglage de la course de l'amorçage pourra être réalisé à l'aide de la vis C.

Pour des raisons de sécurité, nous vous recommandons de ne pas régler une résistance trop faible du mécanisme de détente ni une course de gâchette trop courte avant amorçage. En effet, des chocs lors de la manipulation inappropriée pourraient, dans un tel cas, entraîner un tir involontaire. Vérifier la sécurité du réglage du mécanisme de détente sur une arme qui n'est pas chargée et ce, en ouvrant et refermant plusieurs fois la culasse et en bloquant et débloquant simultanément la sûreté. Aucun amorçage involontaire ne peut se produire.

Crosse basculante avec éléments réglables

Le sens de l'inclinaison de la crosse pourra être réglé des deux côtés et sera défini par la position de l'articulation. Cette articulation pourra pivoter une fois que vous aurez desserré les vis appropriées (Figure 5). Pour pouvoir incliner la crosse, il est nécessaire d'enfoncer la goupille latérale de l'articulation. La joue est réglable en hauteur et sa fixation est réalisée en profitant de la pression exercée par la joue. En ce qui concerne le sabot, il sera possible de régler sa hauteur, sa longueur et l'angle de son inclinaison latérale.

Remplacement du dos de la poignée

Chaque arme est fournie avec un kit de dos interchangeables grâce auxquels vous pourrez adapter la face arrière de la poignée au besoin de chaque utilisateur. Pour pouvoir remplacer un dos par un autre, il sera nécessaire de tout d'abord retirer la goupille du dos.

Lunette de visée

Il est recommandé de confier le montage et le réglage de la lunette de visée à un atelier spécialisé.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Démontage pour nettoyage

1. Pousser sur l'arrêteur du chargeur et retirer le chargeur.
2. Ouvrir la culasse et incliner la crosse afin que la joue ne puisse pas entrer en collision avec la culasse lorsque vous la retirerez.
3. Après avoir pressé l'arrêteur de la culasse (Figure 6), retirer la culasse de l'arme. Pour presser sur l'arrêteur de la culasse, il est éventuellement possible d'utiliser la pointe d'une cartouche.
4. Contrôler le serrage des vis d'assemblage de la crosse (ind. 57), éventuellement les resserrer à un couple de 8,5 Nm.

Ce démontage suffit pour un entretien courant. Après le tir d'un grand nombre de cartouches, il convient de remettre l'arme à un atelier spécialisé qui démontera et nettoiera la culasse et l'ensemble du percuteur.

Démontage de la culasse

AVANT DE DEMONTER LA CULASSE, VÉRIFIER QUE LA CHAMBRE A CARTOUCHES NE CONTIENT PLUS AUCUNE CARTOUCHE!

Retirer la culasse de l'arme en suivant la procédure décrite ci-dessus. Desserrer le mécanisme de percussion en faisant pivoter l'arrêteur de 90° dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (Figure 7). Faire sortir la goupille de la manivelle de l'arrêteur, retirer la manivelle et ensuite retirer l'ensemble du percuteur.

REMARQUE:

Ne démonter aucune autre pièce. Si vous pensez que votre arme a besoin d'être réglée ou d'être réparée, toujours la confier à un atelier spécialisé!

Nettoyage de l'arme

Nettoyer l'arme :

- après chaque utilisation ;
- chaque fois qu'elle a été exposée à l'humidité ;
- le plus tôt possible après le tir ;
- dans des conditions atmosphériques normales, au moins une fois par an ;
- dans des conditions atmosphériques sévères, au moins une fois par mois.

Nettoyage du canon et de la chambre

Si l'arme n'a pas été utilisée ou si seulement quelques cartouches ont été tirées, essayer l'intérieur du canon et la chambre avec un chiffon sec placé sur la tige de nettoyage. Remplacer les chiffons jusqu'à ce que le dernier bout soit propre. Si l'intérieur du canon est fortement sali, utiliser une brosse et imprégner l'intérieur du canon et de la chambre avec du liquide de nettoyage et laisser agir pendant une dizaine de minutes (cette durée peut varier selon le type de produit utilisé) et nettoyer ensuite avec la brosse. Sécher l'intérieur du canon et la chambre avec un chiffon propre et contrôler que tous les résidus de combustion ont bien été éliminés. En cas de besoin, répéter l'opération.

La tige de nettoyage et la brosse doivent être insérées à partir de la chambre pour ne pas endommager la bouche du canon. La brosse doit être passée sur toute la longueur du canon avant que vous ne changiez de direction, ceci pour éviter qu'elle ne se bloque dans les rayures.

Nettoyage des autres parties de l'arme

Les autres parties métalliques de l'arme seront nettoyées selon les besoins avec un chiffon sec, une vieille brosse à dents, une brosse en laiton ou un grattoir en bois. Lors du nettoyage, il est possible d'utiliser de l'huile de conservation ou du pétrole. Ne jamais utiliser de liquide de nettoyage pour l'intérieur du canon ! Ce dernier pourrait en effet rester dans les fentes et y provoquer de la corrosion. S'assurer qu'aucun résidu de chiffon ou de brosse n'est resté dans aucune partie de l'arme.

Conservation et stockage

Après nettoyage, l'intérieur du canon, la chambre et toutes les parties métalliques accessibles seront essuyées avec un chiffon doux imprégné d'huile de conservation ou traités par une pulvérisation d'huile spéciale. Essuyer l'excédent d'huile.

L'arme conservée doit être stockée dans un endroit sec, dans un environnement qui n'est pas agressif en termes de corrosion. L'axe du canon de l'arme doit se trouver en position horizontale afin que les produits de conservation ne puissent pas couler et détériorer le système de l'arme.

Avant le tir, essuyer l'intérieur du canon avec un chiffon sec. Si l'arme est utilisée à basses températures, il est nécessaire d'enlever l'huile de toutes les parties accessibles ou d'utiliser une huile adaptée à ces conditions climatiques. Les moyens de conservation épais, comme la vaseline, ne seront utilisés que pour la conservation de longue durée dans des conditions climatiques difficiles et devront être soigneusement éliminés de toutes les parties de l'arme.

Traitement des déchets

Si les matériaux du produit et de l'emballage sont traités correctement, ils n'ont aucune incidence négative ni sur la santé humaine ni sur l'environnement. Au cas où il serait nécessaire de liquider le produit ou son emballage, les parties métalliques (acier, métaux non-ferreux), les emballages plastiques, le papier et le carton doivent être déposés séparément dans des conteneurs qui leur sont destinés.

LISTE DES PIÈCES

1 Canon	27 Cheville de l'écrou du percuteur	48 Ressort de la détente	71 -
2 Frein de bouche	28 Noix	49 Vis de réglage (2x)	72 Articulation arrière
3 Rail Weaver long	29 Cache de la noix	50 Fil de nylon (2x)	73 Goupille
4 Rail Wever court, avant	30 Sûreté	51 Levier de la détente	74 Arrêteur de l'articulation
5 Rail Weaver court, arrière	31 Goupille de la sûreté	52 Vis de la résistance de la détente	75 Ressort de l'arrêteur de l'articulation
6 Rail Weaver inférieur	32 Axe de la goupille de la sûreté	53 Écrou	76 Corps de la crosse arrière
7 Rail Weaver latéral	33 Galet de renvoi	54 Ressort du levier de la détente	77 Vis (7x)
8 Vis (3x)	34 Cheville du galet de renvoi	55 Détente	78 Joue
9 Vis (13x)	35 Arrêteur du percuteur	56 Corps de la crosse	79 Pression de la joue
10 Embase de la lentille	36 Ressort de l'arrêteur du percuteur	57 Vis de raccordement (2x)	80 Embase du sabot
11 Vis (5x)	37 Ressort du levier de la détente	58 Embase de l'attache (3x)	81 Vis (7x)
12 Corps de la culasse	38 Butée de l'arrêteur du percuteur	59 Poignée	82 Embase de l'attache
13 Extracteur	39 Lit	60 a) Dos « S » b) Dos « M » c) Dos « L »	83 Sabot
14 Goupille de l'extracteur	40 Arrêteur de la culasse	61 Goupille du dos (2x)	84 Arrêteur du chargeur
15 Ressort de l'extracteur	41 Ressort de l'arrêteur de la culasse	62 Bouchon	85 Axe (2x)
16 Éjecteur	42 Axe de l'arrêteur de la culasse (2x)	63 Goupille	86 Ressort de l'arrêteur du chargeur
17 Goupille de l'éjecteur	43 Support de la détente	64 Vis	87 Vis (2x)
18 Ressort de l'éjecteur	44 Vis	65 Rondelle	88 Paroi du chargeur
19 Manivelle	45 Rondelle	66 Écrou de la poignée	89 Élévateur
20 Goupille de la manivelle	46 Axe (2x)	67 Embase de la poignée	90 Ressort du chargeur
21 Embout de la manivelle	47 Axe de la détente	68 Articulation avant	91 Arrêteur du fond du chargeur
22 Percuteur		69 Blocage de l'articulation	92 Fond du chargeur
23 Ressort du percuteur		70 Ressort du blocage de l'articulation	93 Vis
24 -			
25 Cale du ressort du percuteur			
26 Écrou du percuteur			

DÉFAUTS

Si vous procédez à un entretien régulier et que vous utilisez l'arme normalement, la probabilité d'apparition d'un défaut est minimale. Si toutefois une telle situation devait apparaître, il convient d'appliquer les instructions suivantes.

AVERTISSEMENT ! En cas de problèmes en cours de tir, la probabilité d'un tir inattendu augmente fortement. C'est pour cette raison qu'il convient d'appliquer strictement les consignes de sécurité. Toujours garder l'arme dirigée vers un lieu où rien ni personne n'est mis en danger, ne jamais la diriger vers les personnes présentes, ne jamais placer la main devant la bouche du canon!

Défaut	Cause	Remède
La cartouche ne passe pas dans la chambre	L'arme ou les cartouches sont fortement encrassées.	Nettoyer l'arme et les cartouches à sec, graisser légèrement en cas de besoin.
Percussion ratée	La cartouche utilisée est défectueuse. L'orifice destiné au percuteur est bouché par des impuretés ou la graisse utilisée ne convient pas aux basses températures ambiantes.	Appliquer le point 19 des consignes de sécurité. Démonter et nettoyer le percuteur, utiliser éventuellement un lubrifiant pour basses températures.
« Coup faible »	La cartouche été percutée, mais la douille ne contient pas de poudre ou cette dernière était humide.	Décharger l'arme et s'assurer que la balle n'est pas restée dans le canon. Un éventuel autre coup pourrait gravement endommager le canon!
Pas d'éjection	La chambre, l'extracteur ou la cartouche sont fortement encrassés, vous avez éventuellement utilisé de la graisse inadaptée aux basses températures ambiantes.	Nettoyer l'arme à sec, graisser légèrement en cas de besoin. N'utiliser que des munitions neuves, propres.

Si aucun procédé décrit ci-dessus ne permet d'éliminer le problème, veuillez confier votre arme à un atelier spécialisé.

DONNÉES TECHNIQUES

Modèle	CZ TSR
Calibre	.308 Winchester
Capacité du chargeur [cartouches]	10
Longueur avec crosse repliée / ouverte, sans compensateur * [mm]	931 ± 15 / 1188 ± 20
Longueur avec crosse repliée / ouverte, avec compensateur * [mm]	968 ± 20 / 1225 ± 20
Largeur avec crosse repliée / ouverte [mm]	95 ± 2 / 70 ± 2
Hauteur de l'arme (avec joue rentrée) [mm]	192 ± 2
Longueur du canon (sans compensateur) [mm]	660 ± 1
Poids de l'arme avec chargeur vide [kg]	max. 6,3
Poids du chargeur vide [g]	175 ± 30
Portée [m]	800
Résistance de la détente, fourchette de réglage ** [N]	3 - 5 (enfoncement) 10 - 12 (tir)

* dépend du nombre de rondelles d'espacement qui sont utilisées pour la crosse

** dans certains états, les armes sont livrées réglées en conformité avec les règlements juridiques locaux en vigueur

LISTE DES FIGURES

1. Nomenclature des pièces principales
2. Retrait du chargeur
3. Sûreté en position verrouillée et indicateur d'armement tendu
4. Réglage de la détente à deux résistances
5. Détail de l'articulation de la crosse basculante
6. Enfoncement de l'arrêtoir de la culasse
7. Démontage de la culasse

Le fabricant se réserve le droit de réaliser des modifications nécessaires à l'amélioration de ses modèles ou répondant à des exigences de caractère technique ou commercial.

NOTES - NOTAS - POZNÁMKY - ANMERKUNGEN - NOTICES





